

**SPRÁVA O OBVINENIACH Z ODOBERANIA
ORGÁNOV PRAKTIZUJÚCIM FALUN GONGU
V ČÍNE**

vypracovali David Matas a David Kilgour

6. júla 2006

Táto správa je prístupná aj na internetovej adrese <http://davidkilgour.ca>,
<http://organharvestinvestigation.net> alebo <http://investigation.go.saveinter.net>

Obsah

- A. Úvod
- B. Pracovné postupy
- C. Obvinenia
- D. Prekážky preukázateľnosti obvinení
- E. Metódy preukázania obvinení
- F. Prvky potvrdzujúce a vyvracajúce obvinenia
 - 1) Predpokladaná hrozba
 - 2) Politika prenasledovania
 - 3) Podnecovanie nenávisťi
 - 4) Masívne zatýkanie
 - 5) Represálie
 - 6) Neidentifikovaní a zmiznutí
 - 7) Zdroje pre transplantácie
 - 8) Krvné testy
 - 9) Mŕtve telá s chýbajúcimi orgánmi
 - 10) Výpoveď
 - 11) Priznania
 - 12) Čakacie lehoty
 - 13) Usvedčujúce informácie na webových stránkach
 - 14) Rozhovory s obeťami
 - 15) Porušovanie ľudských práv celkovo
 - 16) Finančná otázka
 - 17) Korupcia
 - 18) Legislatíva
- G. Dôveryhodnosť
- H. Ďalšie vyšetrovania
- I. Závery
- I. Doporučenia
- J. Komentáre
- K. Prílohy
 - 1) Pozývací dopis od KVPPFG (Koalícia pre vyšetrenie prenasledovania Falun Gongu)
 - 2) Životopis Davida Matasa
 - 3) Životopis Davida Kilgoura
 - 4) Ľudia, s ktorými bol uskutočnený rozhovor
 - 5) Dopis čínskej ambasáde
 - 6) Prehlásenie čínskej vlády o Falun Gongu
 - 7) Násilné prenasledovanie Falun Gongu
 - 8) Krvné testy väzňov z Falun Gongu
 - 9) Neidentifikovaní praktizujúci Falun Gongu vo väzbe
 - 10) Zmiznutia
 - 11) Záznamy AI (Amnesty International) o počtoch popravených väzňov v Číne
 - 12) Mŕtve telá s chýbajúcimi orgánmi
 - 13) Prepis rozhovorov
 - 14) Prepis telefónneho vyšetrovania

A. Úvod

Koalícia pre vyšetrovanie prenasledovania Falun Gongu v Číne (KVPPFG), nevládna organizácia registrovaná vo Washingtone D.C. s pobočkou v Ottawe, Kanada, nás dopisom z 24. mája 2006 požiadala o pomoc pri vyšetrovaní obvinení, že štátne inštitúcie a zamestnanci vlády Čínskej ľudovej republiky odoberajú orgány živým praktizujúcim Falun Gongu, ktorí sú v tomto procese zabití. Tento dopis je pripojený ako príloha k tejto správe. Mnoho priateľov Číny, vrátane nás dvoch, je týmto obvinením znepokojených. Z pohľadu ich závažnosti, rovnako tak vzhľadom k nášmu vlastnému záväzku rešpektovať ľudskú dôstojnosť vo svete, sme žiadosť prijali.

David Matas je právnikom v oblasti príst'ahovalectva, utečencov a ľudských práv všeobecne so súkromnou praxou vo Winnipegu. Aktívne sa zapája za presadzovanie ľudských práv ako autor, hovorca a člen niekoľkých medzivládnych organizácií, zaoberajúcich sa otázkou ľudských práv.

David Kilgour je bývalý člen parlamentu a bývalý minister zahraničných vecí kanadskej vlády pre oblasť Ázie a Pacifiku. Predtým ako sa stal poslancom, bol štátnym prokurátorom. Životopisy oboch autorov sú pripojené ako príloha k tejto správe.

B. Pracovné postupy

Robili sme naše vyšetrovanie nezávisle od KVPPFG, Asociácie Falun Dafa alebo akýchkoľvek iných organizácií či vláde. Neúspešne sme sa pokúsili o cestu do Číny, ale sme ochotní ju uskutočniť aj dodatočne, ako druhú fázu vyšetrovania, ak nám bude umožnený prístup k svedkom a inštitúciám. Urobili sme rozhovory s rôznymi ľuďmi, ich zoznam je uvedený v prílohe tejto správy a dôkladne sme preštudovali všetky relevantné informácie pre našu správu, ku ktorým sme mali prístup. Neboli sme za túto správu nikým platení, naša práca bola dobrovoľná.

C. Obvinenia

Praktizujúci Falun Gongu sú údajne obeťami odoberania orgánov zaživa po celej Číne. Obvinenie hovorí, že odoberaním orgánov sú postihnutí praktizujúci Falun Gongu, že k nim dochádza bez ich súhlasu na mnohých rôznych miestach a vo veľkom množstve. Sú vraj dôsledkom systematickej štátnej politiky.

Odber orgánov je jednou z fáz transplantácie orgánov, a to je i jeho účelom. K transplantácii nemusí vždy prísť na rovnakom mieste ako k odberu orgánov. Tieto dve miesta sa často odlišujú, orgány sa odoberajú na jednom mieste a sú prevezené na iné miesto, kde dochádza k transplantácii. Obvinenia ďalej uvádzajú, že orgány sú praktizujúcim odoberané, pokiaľ sú nažive. Tieto operácie sú formou vraždy. Bolo povedané, že praktizujúci zabití týmto spôsobom sú nakoniec spálení v krematóriu. Nezostáva žiadne telo, ktoré by sa dalo skúmať alebo identifikovať ako zdroj orgánov k transplantácii.

Myšlienka, že takéto praktiky sa objavujú, zvlášť zo strany vlády, je na začiatku 21. storočia, kedy si hodnota jednotlivého ľudského života konečne získava väčšieho uznania, maximálne alarmujúca. Keď sa nám jedna žena (ktorá sa nevenuje Falun Gongu) pri neverejnom rozhovore priznala, že jej manžel, ktorý je chirurg, povedal, že

v čase pred októbrom 2003 (kedy v tom odmietol ďalej pokračovať) osobne odobral očné rohovky 2 000 praktizujúcim Falun Gongu, boli sme zhrození. Ďalej uviedol, že išlo o ľudí uväznených na severovýchode Číny a že operácie prebiehali pod vplyvom anestetík. Väčšina vecí, s ktorými sme sa od tej chvíle stretli a ktoré sú popísané v tejto správe, boli rovnako znepokojujúce.

D. Prekážky preukázateľnosti obvinení

Obvinenie je už v jeho podstate obtiažne potvrdiť i vyvrátiť. Najlepším spôsobom, ako ho potvrdiť je očité svedectvo. Avšak u tohto údajného zločinu nie je pravdepodobná existencia očitého svedectva.

Ľudia, ktorí boli prítomní pri odoberaní orgánov praktizujúcim Falun Gongu, pokiaľ k nemu došlo, sú buď páchatelia alebo obeť. Nie sú žiadni prizerajúci. Pretože obeť sú podľa obvinenia zavraždené a ich telá spálené, nebude možné nájsť ich pozostatky a previesť pitvu. Neexistujú žiadne obeť, ktoré by prežili a povedali, čo sa im stalo. Vykonávatelia zrejme nebudú svedčiť v takejto veci, ktorá by bola v prípade odhalenia prehlásená za zločin proti ľudskosti. Napriek tomu, že sme od žiadneho páchatel'a neobdržali úplné priznanie, zhromaždili sme prekvapivé množstvo neúplných priznaní prostredníctvom telefonátov vyšetrovateľov.

Zločin, pokiaľ k nemu došlo, nezanecháva žiadne stopy. Akonáhle je odoberanie orgánov dokončené, operačná sála, kde to bolo uskutočnené, vyzerá ako každá iná prázdna operačná sála.

Potlačovanie informácií o situácii ľudských práv v Číne sťažuje posúdenie týchto obvinení. Čína bohužiaľ potlačuje spravodajcov a obhajcov z oblasti ľudských práv.

Neexistuje sloboda prejavu. Tí, ktorí podávajú správy o porušovaní ľudských práv v Číne, sú často väznení a niekedy odsúdení za prezradenie štátneho tajomstva. V tomto kontexte nám mlčanie nevládných organizácií z oblasti ľudských práv o nedobrovoľnom odoberaní orgánov praktizujúcim Falun Gongu nepovie nič.

Medzinárodný výbor Červeného kríža nemá v Číne dovolené navštevovať väzňov. Ani iná organizácia sa tu nezaobrá ľudskými právami. To znamená, že sme odstrihnutí od potenciálneho zdroja dôkazov.

Čína neposkytuje žiadny prístup k informáciám o právnych predpisoch. Je nemožné získať od čínskej vlády základné informácie o transplantácii orgánov – koľko ich je uskutočnených, aké sú zdroje orgánov, koľko transplantácia stojí alebo na čo sú získané peniaze použité.

Keď sme pripravovali túto správu, chceli sme navštíviť Čínu. Naše úsilie bolo márne. Písomne sme požiadali o schôdzku s veľvyslanectvom, aby sme prebrali podmienky vstupu. Naš dopis je jednou z príloh tejto správy. Naša žiadosť o schôdzku bola prijatá. Zástupca veľvyslanectva, s ktorým sa David Kilgour stretol, mal záujem iba o vyvrátenie obvinení, a nie o prípravu našej návštevy do Číny.

E. Metódy preukázania obvinení

Museli sme prihliadnuť k viacerým faktom, aby sme určili, či spoločne poskytujú obraz, ktorý by obvinenia ukázal ako pravdivé alebo nepravdivé. Žiadny z týchto prvkov sám o sebe nepotvrďuje ani nevyvracia obvinenia. Dohromady však vytvárajú obraz.

Množstvo dôkazov, ktoré sme zobrali do úvahy, nepotvrďuje vznesené obvinenia bez tieňa pochybností. Ale neexistencia týchto dôkazov by obvinenia mohla vyvrátiť. Kombinácie týchto faktorov, obzvlášť, keď ich je takto veľa, robí obvinenia uveriteľné, napriek tomu žiadny z nich sám o sebe tento účinok mať nemusí. V situácii, keď neexistuje dôkaz, ktorý by obvinenia vyvracal, je pravdepodobnosť, že obvinenia sa zakladajú na pravde, veľmi veľká.

Dôkaz môže byť buď indukčný alebo dedukčný. Kriminálne pátranie normálne pracuje dedukčne, spájaním jednotlivých dôkazov dohromady, až vznikne jeden celok. Obmedzenie, ktorému čelilo naše vyšetrowanie, dávalo vážne prekážky tejto dedukčnej metóde. Niektoré prvky, z ktorých sme mohli vyvodiť, čo sa naozaj stalo, boli napriek tomu k dispozícii, predovšetkým telefonáty uskutočnené vyšetrovateľmi.

Použili sme tiež indukčnú úvahu, vracaním sa v tejto kauze naspäť aj postupovaním dopredu. Pokiaľ obvinenia neboli pravdivé, ako by sme vedeli, že nie sú pravdivé? Pokiaľ sú pravdivé, aké fakty budú v súlade s obvineniami? Čo by vysvetľovalo skutočnosti vznesených obvinení, či sú tieto založené na pravde? Odpovede na tieto otázky nám pomohli sformovať naše závery.

F. Prvky potvrdzujúce a vyvracajúce obvinenia

Vzali sme do úvahy akékoľvek a všetky prvky potvrdzujúce a vyvracajúce obvinenia, ktoré sme mali (a ktoré sme mohli mať) k dispozícii. Niektoré stopy nikam nevedli, napriek tomu sme sa pokúsili po nich ísť.

1) Predpokladaná hrozba

Čínska komunistická strana (ČKS) sa začala pozeráť na Falun Gong ako na hrozbu kvôli svojmu ideologickému monopolu v Číne koncom deväťdesiatych rokov. Táto údajná hrozba nedokazuje obvinenia, avšak, ak by Falun Gong nebol vnímaný ako hrozba pre vládu ČKS, vierohodnosť obvinení by bola vážne narušená.

Falun Gong bol založený na severovýchode Číny v roku 1992 pánom Li Chung-č'. V 80-tych rokoch začal pán Li praktizovať čchi-kung, stovky rokov starý systém dychových cvičení, ktorý býva niekedy označovaný ako „čínska joga“ a údajne zlepšuje zdravie a duševnú vnímavosť. Čchi-kung bol vo všetkých svojich obmenách potlačený v celej krajine v roku 1949 potom, čo sa ČKS chopila moci v Pekingu, ale útlak všetkých foriem čchi-kungu (vrátane Falun Gongu) zo strany policajného štátu v 80-tych rokoch poľavil.

Falun Gong bol v tej dobe najprv vyvinutý pánom Li a obsahoval prvky konfucianizmu, budhizmu a taoizmu. V podstate učí metódy meditácie prostredníctvom cvičení za účelom zlepšenia fyzického a duševného zdravia a kondície. Hnutie nie je politické a jeho nasledovníci sa snažia presadzovať pravdu, toleranciu a súcitiť napriek rasovým, národnostným a kultúrnym hraniciam. Násilie je pre stúpencov Falun Gongu tabu. Li zaregistroval svoje hnutie u vládnej Asociácie výskumu čchi-kungu a v polovici deväťdesiatych rokov tvrdil, že má 60 miliónov praktizujúcich. Oddelenie športu čínskej vlády samé odhadlo počet stúpencov v roku 1999 na 70 miliónov.

V knihe Falun Gong od profesorky Marie Hsia Čchangovej, publikovanej Yalskou univerzitou v roku 2004, sa píše: „podľa správ sú nasledovníci (Falun Gongu) predovšetkým stredného veku a zo strednej spoločenskej triedy, taktiež do jeho radov spadajú študenti a starí ľudia, rovnako ako roľníci. Sú zo všetkých vrstiev spoločnosti: učitelia, lekári, vojaci, kádre ČKS, diplomati vysielaní do zahraničia a iní vládni úradníci. Podľa niektorých správ boli medzi nasledovníkmi Majstra Li tiež manželky a rodinní príslušníci niektorých vysokých čínskych predstaviteľov, vrátane prezidenta Ťianga, premiéra Ču a členov Štátnej rady, výkonného orgánu vlády.“¹

Falun Gong bol súčasťou explózie náboženskej aktivity, ku ktorej dochádzalo v Číne od osemdesiatych rokov „ako reakcia na post-maoistické ‘duchovné vákuum‘ v Číne a dôsledok ústupu straníckej ideologickej kontroly spoločnosti...“² Popularita Falun Gongu bola založená zvlášť na jeho záväzku integrovať modernú vedu s čínskou tradíciou.

Skôr ako bol Falun Gong v júli 1999 zakázaný, stretávali sa jeho stúpenci bežne v mnohých čínskych mestách, aby spoločne cvičili. Čchangová uviedla, že len v Pekingu bolo viac ako 2 000 cvičebných miest. Dodáva, že premiér Ču sa zdal byť spokojný s narastajúcou popularitou hnutia pána Li, kvôli jeho spoločenskému dopadu, vrátane zníženia zdravotníckych nákladov u praktizujúcich, ktorí väčšinou nemali zdravotné problémy. Uvádza sa, že prezident Ťiang sám podporil čchi-kung v roku 1992, keď pozval člena Čung Kungu, skupiny, ktorá tvrdila, že má 38 miliónov členov, aby liečil jeho artritídu a bolesti krku (na začiatku roku 2000 ale Ťiangova vláda Čung Kung zakázala ako „zlú sektu“ a jeho vodcu vyhnala z krajiny).¹

¹ Kniha Falun Gong od profesorky Marie Hsia Čchangovej, publikovaná Yalskou univerzitou v roku 2004

² "Falun Gong a kanadská politika voči Číne." David Ownby, zväzok 56, International Journal, Kanadský inštitút medzinárodných vecí, jar 2001.

Ťiangova osobná konfrontácia s Falun Gongom sa začala rozvíjať v roku 1996, kedy, ako usudzuje Čchangová a mnoho iných pozorovateľov, bolo v Číne predaných 1 milión kópií knihy pána Li, Otáčanie kolesa Zákona. To pritiaholo pozornosť nervózneho vedenia strany, vrátane Ťianga, k rastúcej popularite hnutia. Zo strachu z možnej politickej revolty voči vláde, zakázali predaj knihy Čínsky Falun Gong a ostatných publikácií a nabádali ostatných nespokojných stúpencov, aby obvinili pána Li z okrádania verejnosti. Čchangová k tomu píše: „s pocitom, že on a (Falun Gong) upadli v neľúbosť – a údajne i na opakovanú výzvu úradov – Li emigroval do Spojených štátov na začiatku roku 1998, kde získal povolenie k trvalému pobytu.“¹

Nenásilná časť kampane proti Falun Gongu pokračovala do mája 1998, kedy ho reportér vládnej televízie označil za „poveru“. To podľa výskumu Čchangovej iniciovalo jednanie, pri ktorom asi stovka stúpencov Falun Gongu z radov ČKS, členov vlády a vojakov vo výslužbe neúspešne žiadala Ťianga, aby Falun Gong legalizoval. Strana neskôr publikovala článok v časopise Veda a technológia pre mladých, ktorý označil Falun Gong za poverčivý a zdraviu nebezpečný, pretože praktizujúci by mohli odmietajúť bežné lekárske ošetrovanie pri vážnych ochoreniach. Proti obsahu článku prišlo pred redakciu časopisu v Tchien-t'inu v tichosti demonštrovať veľké množstvo stúpencov Falun Gongu. Keď akcia skončila zatknutím a bitím zo strany polície, bol položený základ pre ďalší protestný akt v hlavnom meste.¹

Dvadsať piateho apríla 1999 sa 10 až 16 tisíc bežných Číňanov zhromažďilo v čase od svitania do neskorého večera pred hlavnou budovou ČKS v Čung-nan-chaj vedľa

Zakázaného mesta v Pekingu. Zhromaždenia sa zúčastnili tiež intelektuáli, vládni úradníci a členovia strany. Protest bol tichý; ľudia nemali žiadne plagáty a neozval sa jediný politický slogan alebo vzdorovitá myšlienka. Čchangová: „V deň demonštrácie Ťiang požiadala o prejazd okolo Čung-nan-chaj vo svojej limuzíne a pozerala na dav ľudí cez tónované okná automobilu. Tú noc, očividne vystrašený demonštráciou, napísal svojim kolegom v politbyre ČKS a uistil ich, že ‘marxizmus môže poraziť Falun Gong’“¹ Pol storočia mocenského monopolu ČKS v Číne bolo naraz podľa jeho osobného názoru v smrteľnom nebezpečí.

David Ownby, riaditeľ Centra východoázijských štúdií na Montrealskej univerzite a odborník na dejiny modernej Číny, popísal otvorene dianie v Číne v správe, ktorú v roku 2001 zostavil pre Kanadský inštitút zahraničných vecí.² Ownby pozoroval, že: „zjavne dobrotivá povaha Falun Gongu v Severnej Amerike a jeho očividne „zlý“ charakter v Číne môže viesť Kanadčanov, ktorí sa zaujímajú o ľudské práva, aby dôkladne sledovali čínske ťaženie proti Falun Gongu.“ Napriek tomu, že čínske vedenie sa vyjadruje o Falun Gongu ako o „kulte“, Ownby uvádza, že existuje len málo, čo by ohľadne tejto praxe v Kanade a USA podporovalo ideu, že ide o „kult“ v obecnom zmysle tohto slova. Ťaženie čínskej vlády proti Falun Gongu ako „kultu“ nemôže byť presvedčivé, pokiaľ vláda nepovolí tretej strane overiť ich obvinenia Falun Gongu z páchania násilností v Číne. Čína v podstate reagovala zo strachu zo schopnosti Falun Gongu mobilizovať svojich nasledovníkov....“

2) Politika prenasledovania

Pokiaľ by bolo odoberanie orgánov praktizujúcim Falun Gongu v Číne tak rozšírené, potom by človek očakával nejaké vládne opatrenia, ktoré by k tomu viedli. Utajenie vládnych nariadení v Číne nám bráni určiť, či takéto opatrenia existujú. Vieme ale, že prenasledovanie Falun Gongu tu existuje ako oficiálna politika. V jednej z príloh k tejto správe sú niektoré veľmi dôležité prehlásenia o postupe čínskej vlády a Čínskej komunistickej strany, volajúce po prenasledovaní Falun Gongu, vrátane násilnej perzekúcie. Tieto prehlásenia sú v súlade s obvineniami, ktoré sme počuli.

Li Paj-ken, bývalý zástupca riaditeľa pekinského mestského úradu plánovania tvrdí, že sa zúčastnil stretnutia, na ktoré v roku 1999 traja vedúci predstavitelia Úradu 610 zvolali viac ako 3000 funkcionárov Strany. Spoločne vo Veľkej ľudovej sieni v Pekingu diskutovali o kampani proti Falun Gongu, ktorá v tej dobe neprebíhala, ako mala. V hlavnom meste dochádzalo k ďalším demonštráciám. Šéf úradu 6-10 Li Lan-čching ústne oznámil novú vládnu politiku voči hnutiu: „Zničiť ich povesť, zruinovať ich finančne a zlikvidovať fyzicky.“ Pravdepodobne až po tomto stretnutí začali byť úmrtia stúpcov v policajnej väzbe zaznamenávané ako samovraždy.

Bolo nám povedané praktizujúcimi Falun Gongu v Kanade, že mnohým ich rodinným príslušníkom v Číne bolo vykonávaním zákona v rôznych častiach Číny povedané, že „smrť členov Falun Gongu sa počíta za samovraždu a ich telá okamžite putujú do kremáčnej pece.“

3) Podnecovanie nenávisťi

Falun Gong je v Číne odľudšťovaný slovom a činom. Politika podnecovania máš je namierená na ospravedlnenie prenasledovania, verbovanie jeho účastníkov a predchádzaniu opozícii. Slovník, aký používa táto kampaň, namierená proti určitej

skupine ľudí, sa stal predzvesťou a charakteristickým znakom vážneho porušovania ľudských práv tejto skupiny obyvateľstva.

Podľa Amnesty International prijala čínska vláda tri stratégie na rozdrvenie Falun Gongu: násilie proti praktizujúcim, ktorí sa odmietnu vzdať svojej viery; „vymývanie mozgov“, kedy sú ľudia nútení, aby sa Falun Gongu vzdali a odmietli ho, a efektívnejšia mediálna kampaň na obrátenie verejnej mienky proti Falun Gongu.³

Mediálna kampaň zdôrazňovala incident, že 23. januára 2001, kedy sa päť osôb vládou označených za praktizujúcich Falun Gongu, vrátane 12 ročného dievčaťa a jej matky, údajne zapálilo na námestí Tchien-an-men. Štátne médiá opakovane vysielali šokujúce zábery horiaceho tela dievčaťa a materiál namierený na zdiskreditovanie skupiny v náväznosti na incident, ktorý podľa správ obrátil verejnú mienku proti Falun Gongu. Existuje vážne podozrenie, že v skutočnosti bol celý incident zinscenovaný vládou.

³ <http://web.amnesty.org/library/Index/engASA170282001>

Podnecovanie k nenávisti nie je dost' špecifické, aby určilo, akú formu prevezme prenasledovanie, ale propaguje akékoľvek a všetky útoky najhoršieho druhu. Bolo by ťažké si predstaviť pravdivosť obvinení, ktoré sme počuli, keby neexistovala nenávistná propaganda takéhoto druhu. Akonáhle sú ľudia podnecovaní týmto spôsobom, fakt, že sa zapoja do takého jednanja voči Falun Gongu – k odoberaniu orgánom ľuďom a ich zabíjaniu v tomto procese – nie je nepravdepodobný.

4) Masívne zatýkanie

Navzdory mediálnej kampani, stovky tisíc mužov a žien cestovali takmer denne do Pekingu, ľudia tu protestovali alebo rozbaľovali transparenty, volajúce po legalizácii skupiny.⁴ Autorka Jennifer Cengová, pôvodcom z Pekingu a teraz žijúca v Austrálii, potvrdzuje, že sa jej podarilo získať utajené informácie o približne 830 000 zatknutých stúpcov Falun Gongu pred aprílom 2001.

Veľké množstvo stúpcov Falun Gongu, tajne zadržovaných vo väzbe na dobu neurčitú, samo o sebe nedokazuje obvinenie, ale v opačnom prípade – neexistencia takéhoto zdroja zadržaných by podkopala vierohodnosť obvinenia. Extrémne veľké množstvo ľudí vystavených rozmarom a moci štátu bez možnosti akejkoľvek obhajoby svojich práv poskytuje potenciálny zdroj pre nedobrovoľné odbery orgánov.

⁴ "Few Members of Large Sect to Face Trial, Beijing Says", The New York Times, December 2, 1999, http://www.cesnur.org/testi/falun_023.htm alebo "Failure admitted in crackdown", South China Morning Post, April 22, 2000 By Willy Wo-Lap Lam

5) Represálie

Ako súčasť potlačenia Falun Gongu prezident Ťiang vytvoril špeciálnu kanceláriu, úrad 6-10⁵ 6, ktorý mal byť hlavnou zbraňou v útoku proti Falun Gongu. Sieť týchto úradníkov vznikla v každej provincii, meste, okrese, pri každej univerzite, vládnom úrade a štátnom podniku. Ťiang mu dal za úlohu „vyhladiť“ Falun Gong⁶. To zahŕňalo posielanie mnoho tisíc praktizujúcich do väznic a pracovných táborov počnúc letom 1999. Správa štátneho úradu USA o Číne z roku 2005⁷ napríklad poukazuje na to, že čínska polícia prevádzkuje stovky záchytných centier, z nich 340 slúži na prevýchovu prácou a dokáže prijať asi 300 000 osôb. Správa uvádza, že počet praktizujúcich Falun Gongu, ktorí zomreli vo väzbe sa odhaduje od niekoľko sto do niekoľko tisíc.

Zvláštny spravodaj Spojených národov pre mučenie vydal nedávno správu, v ktorej uvádza, že „od roku 2000 oznámil zvláštny spravodaj a jeho predchodcovia vláde ČĽR správy o 314 prípadoch údajného mučenia. Tieto prípady sa týkali viac ako 1160 jednotlivcov,“ a „K tomuto počtu treba navyiac vziať do úvahy kauzy zaslanú v roku 2003 (E/CN.4/2003/68/Add.1 odst. 301), detailne popisujúcu zlé zachádzanie a mučenie tisícok praktizujúcich Falun Gongu.“

Správa navyiac uvádza, že 66% obetí údajného mučenia a zlého zaobchádzania tvorili praktizujúci Falun Gongu, zvyšné obete boli Ujguri (11%), prostitútky (8%), Tibetania (6%), obhajcovia ľudských práv (5%), politickí disidenti (2%) a ostatní (osoby nakazené HIV/AIDS a členovia náboženských skupín 2%).

Miestne vlády dostali neobmedzenú moc realizovať rozkazy Pekingu z r. 1999 a neskôr. To zahŕňa početné zinscenované pokusy demonštrovať čínskej verejnosti, že praktizujúci páchajú sebevraždy sebaupálením, zabíjajú a mrzačia svojich rodinných príslušníkov a odmietajú lekárske ošetrovanie. Postupom času dosiahla táto kampaň žiadaného účinku a mnoho (ak nie väčšina) obyvateľov Číny prijala názor ČKS na Falun Gong. Až neskôr v roku 1999 prijal Národný ľudový kongres nové zákony, ktoré retroaktívne mierili na Falun Gong. Tie legalizovali dlhý zoznam nezákonných zákrokov proti jeho členom.

⁵ Príloha 6, (7. jún 1999) „Preslov súdruha Ťiang Ce-mina na schôdzi Politbyra ÚV ČKS ohľadom urýchlenia riešenia a vyriešenia problému 'FALUN GONG'“

⁶ H. CON. RES. 188, CONCURRENT RESOLUTION, U.S <http://thomas.loc.gov/cgi-bin/query/z?c107:hc188>:

⁷ U.S. Department of State 2005 Country Reports on Human Rights Practices – China, March 8, 2006. (<http://www.state.gov/g/drl/rls/hrrpt/2005/61605.htm>)

⁸ U.N. Commission on Human Rights: Report of the Special Rapporteur on torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, Manfred Nowak, on his Mission to China from November 20 to December 2, 2005 (E/CN.4/2006/6/Add.6), March 10, 2006. (<http://www.ohchr.org/english/bodies/chr/docs/62chr/ecn4-2006-6-Add6.doc>)

Časť tlačovej správy z pekínskej redakcie Washington Post o dva roky neskôr (5. august 2001) popisuje krutosť metód, aké proti Falun Gongu používa úrad 6-10 a ďalší agenti režimu:

„Na policajnej stanici v západnom Pekingu bol Ou-jang vyzlečený donaha a päť hodín vypočúvaný. „Keď som neodpovedal správne, teda, keď som nepovedal ‘áno‘, dostal som ranu elektrickým obuškom,“ povedal. Potom ho previezli do pracovného tábora na západnom predmestí Pekingu. Tam mu dozorcovia prikázali stáť čelom proti stene. Keď sa pohol, dali mu šok obuškom. Keď padol na zem vyčerpaním, dávali mu šoky...“

„(Neskôr) ho predviedli pred skupinu zadržaných praktizujúcich Falun Gongu, kde za dohľadu videokamier ešte raz odmietol kohokoľvek zo skupiny identifikovať. Ou-jang opustil väzenie a vstúpil do triedy vymývania mozgov. Po dvadsiatich dňoch diskutovania o Falun Gongu 16 hodín denne mal „promovať“. „Bol a je na mňa vyvíjaný ohromný nátlak,“ povedal. „Za posledné dva roky som videl to najhoršie, čoho je človek schopný. Naozaj sme tie najhoršie zvieratá na Zemi.“

Ownby poznamenal, že organizácie pre ľudské práva „jednohlasne odsúdili brutálnu kampaň proti Falun Gongu v Číne a mnoho vlád po celom svete, vrátane kanadskej, vyjadrilo svoje obavy.“ citoval správu Amnesty International z roku 2000, ktorá hovorí,

že „od začiatku prenasledovania v júli 1999 zomrelo za podozrivých okolností vo väzbe alebo krátko po prepustení 77 praktizujúcich Falun Gongu.

⁹ Washington Post Foreign Service, "Torture Is Breaking Falun Gong: China Systematically Eradicating Group," John Pomfret and Philip P. Pan, August 5, 2001. (<http://www.washingtonpost.com/ac2/wpdyn?pagename=article&node=&contentId=A33055-2001Aug4>)

6) Neidentifikovaní a zmiznutí

Väzobné zadržanie ľudí z radov Falun Gongu, aj keď v niektorých ohľadoch išlo len o obvyklú čínsku represiu, ktorej Falun Gong bol nešťastným cieľom, malo zvláštne rysy.

Praktizujúci Falun Gongu, ktorí prichádzali z celej krajiny na námestie Tchien-an-men v Pekingu apelovať a protestovať, boli zatýkaní. Tí, ktorí odhalili svoju identitu zatýkajúcim, boli odvážaní do svojho bydliska. Ich rodinní príslušníci niesli zodpovednosť za ich aktivity súvisiace s Falun Gongom a boli nútení sa pripojiť k donucovaniu dotyčných, aby sa Falun Gongu vzdali. Vedúci na ich pracoviskách, spolupracovníci a vedúci miestnych zastupiteľstiev boli brání na zodpovednosť a trestaní za to, že dotyčný išiel do Pekingu apelovať či protestovať.

Aby bránili svoje rodiny a predišli nepriateľstvu ľudí v mieste svojho bydliska, mnoho zadržaných z Falun Gongu odmietlo prezradiť svoju identitu. Výsledkom bola rozsiahla väzenská populácia ľudí, ktorej identita bola úradom neznáma. Taktiež nikto z tých, ktorí týchto ľudí poznali, nevedel kde sú.

To, že sa títo ľudia chceli brániť odmietnutím svojej identifikácie, mohlo mať opačný efekt. Je jednoduchšie zlikvidovať človeka, o ktorom jeho rodina nevie kde sa nachádza, než človeka, o ktorom to rodina vie. Táto populácia tvorí výnimočne nechránenú skupinu ľudí, dokonca aj na čínske pomery. S touto populáciou neidentifikovaných osôb bolo zaobchádzané obzvlášť zle. Títo ľudia boli presúvaní v rámci čínskeho väzenského systému z dôvodov, ktoré zadržaným neboli oznámené.

Boli títo ľudia z Falun Gongu predmetom odoberania orgánov? Samotná existencia tejto bližšie neurčenej väzenskej populácie to nepotvrďuje. Ak sú však obvinenia pravdivé, ich existencia poskytuje jednoduché vysvetlenie zdroja orgánov. Títo ľudia sa mohli jednoducho stratiť, bez toho, aby sa o tom niekto mimo väzenský systém dozvedel. Informácie o tejto skupine neidentifikovaných osôb sú jednou z príloh tejto správy.

V skutočnosti sú mnohí praktizujúci Falun Gongu nezvestní. Príloha k tejto správe predkladá dôkazy o týchto zmiznutiach. Keby bol každý praktizujúci prítomný a podal vysvetlenie, tieto obvinenia by boli vyvrátené. Ale človek sa môže stratiť z mnohých dôvodov.

Tieto zmiznutia svedčia o porušovaní ľudských práv, za ktoré by Čína mala niesť zodpovednosť. Nejde nutne len o toto porušovanie ľudských práv.

Existujú všetky dôvody prečo veriť, že čínska vláda je zodpovedná za mnohé zmiznutia praktizujúcich Falun Gongu. Tieto zmiznutia samotné nedokazujú obvinenia, ktorým Čína čelí, ale rovnako ako mnoho iných faktorov, ktoré sme zvažili, sú s týmito obvineniami v súlade.

7) Zdroje pre transplantácie

Prebehlo o mnoho viac transplantácií, než je počet identifikovateľných zdrojov. Vieme, že niektoré orgány pochádzajú od popravených väzňov. Veľmi malé množstvo pochádza od dobrovoľných rodinných darcov. Ale tento výpočet zdrojov zanecháva v celkových súčtoch ohromné medzery. Počet popravených väzňov a dobrovoľných zdrojov sa vôbec nepribližuje k počtu transplantácií.

Počet popravených väzňov sám o sebe nie je verejný. Operujeme iba s odhadmi, ktoré sú uvedené v jednej z príloh. Tieto odhady, ak vezmeme do úvahy celkovú počtu popráv vo svete, sú síce nesmierne vysoké, ale vôbec sa nepribližujú počtu vykonaných transplantácií. Najmenej 98% orgánov na transplantácie pochádza od niekoho iného než od rodinných darcov.¹⁰ Napríklad v prípade obličiek je to len 227 z 40 393 transplantácií – okolo 0,6 % transplantácií uskutočnených medzi rokmi 1971 a 2001 malo za zdroj rodinných darcov.¹¹ Číňania z kultúrnych dôvodov nie sú ochotní darovať po smrti svoje orgány. V Číne zatiaľ neexistuje žiaden systém darcovstva orgánov.^{12 10}

¹⁰ <http://www.transplantation.org.cn/html/2006-04/467.html> Life weekly, 2006-04-07

Archivovaná stránka:

<http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fwww.transplantation.org.cn%2Fhtml%2F2006-04%2F467.html+%&x=26&y=11>

¹¹ <http://www.chinapharm.com.cn/html/xxhc/2002124105954.html> China Pharmacy Net, 2002-12-05

Archivovaná stránka:

<http://archive.edoors.com/content5.php?uri=http://www.chinapharm.com.cn/html/xxhc/2002124105954.html>

Čínska vláda pripustila používanie orgánov popravených väzňov iba v minulom roku¹³¹⁴, aj keď ide o mnohoročnú prax. Režim v minulosti nekládol žiadne prekážky ani nijako nebránil v obchode s orgánmi „nepriateľov štátu“.

Podľa záznamov AI¹⁵ bol medzi rokmi 1995 a 1999 priemerný počet popravených väzňov 1680 za rok. Medzi rokmi 2000 a 2005 to bolo 1616 za rok. Čísla sa menili rok od roku, ale celkový priemer v období pred a po začiatku prenasledovania Falun Gongu zostal rovnaký. Popravy nemôžu vysvetliť nárast počtu transplantácií orgánov v Číne od začiatku prenasledovania Falun Gongu.

Podľa verejných záznamov došlo v Číne približne k 30 000¹⁶ transplantáciám pred rokom 1999 a okolo 18 500^{16 17} v šesťročnom období rokov 1994 až 1999. Profesor Ping-ji-Š', zástupca predsedu Čínskej lekárskej transplantáčnej asociácie povedal, že do roku 2005 ich prebehlo celkom 90 000¹⁸, čo znamená asi 60 000 v období šiestich rokov medzi rokmi 2000 a 2005 – od začiatku prenasledovania Falun Gongu.

¹² http://www.chinadaily.com.cn/china/2006-05/05/content_582847.htm (2006-05-05, China Daily) English

Archivovaná stránka:

http://archive.edoors.com/content5.php?uri=http://www.chinadaily.com.cn/china/2006-05/05/content_582847.htm

¹³ "China to 'tidy up' trade in executed prisoners' organs," The Times, December 03, 2005

<http://www.timesonline.co.uk/article/0,,25689-1901558,00.html>

¹⁴ "Beijing Mulls New Law on Transplants of Deathrow Inmate Organs",

<http://caijing.hexun.com/english/detail.aspx?issue=147&sl=2488&id=1430379>

Caijing

Magazine/Issue:147, Nov 28 2005

¹⁵ Prehľad výročných správ AI: <http://www.amnesty.org/ailib/aireport/index.html>, tu si môžete vyvolať správy za jednotlivé roky.

¹⁶ <http://www.biotech.org.cn/news/news/show.php?id=864> (China Biotech Information Net, 2002-12-02)

<http://www.chinapharm.com.cn/html/xxhc/2002124105954.html> (China Pharmacy Net, 2002-12-05)

Archivovaná stránka:

<http://archive.edoors.com/content5.php?uri=http://www.chinapharm.com.cn/html/xxhc/2002124105954.html>

<http://www.people.com.cn/GB/14739/14740/21474/2766303.html> (People's Daily, 2004-09-07, od Xinhua News Agency)

Ďalších identifikovateľných zdrojov orgánov pre transplantácie, dobrovoľných rodinných darcov a klinicky mŕtvych bolo vždy len nepatrné množstvo. V roku 2005 bolo v celej krajine vykonaných 0,5 % transplantácií, kde bol príbuzný v roli darcu¹⁹.

Celkový počet klinicky mŕtvych darcov v celej Číne za všetky obdobia od marca 2006 je 9^{19 20}. Nie sú žiadne náznaky, že by sa v posledných rokoch poznateľne zvýšil počet ľudí v týchto kategóriách. Dá sa usudzovať, že identifikované zdroje orgánov pre 18 500 transplantácií v šesťročnom období medzi rokmi 1994 a 1999 poskytli rovnaký počet orgánov pre transplantácie v ďalších šiestich rokoch od r. 2000 do r. 2005. To znamená, že zdroje orgánov u 41 500 transplantácií medzi rokmi 2000 a 2005 zostávajú nevyvetlené.

Odkiaľ sa vzali orgány pre 41 500 transplantácií? Obvinenie z odoberania orgánov praktizujúcim Falun Gongu poskytuje odpoveď.

A znova, tento nesúlad v počtoch nepreukazuje, že obvinenia z odoberania orgánov praktizujúcim Falun Gongu sú pravdivé. Ale v opačnom prípade by úplné vysvetlenie pôvodu všetkých orgánov obvinenia vyvracalo. Pokiaľ by sa dali zdroje všetkých orgánov podložiť a mali pôvod buď u dobrovoľných darcov alebo popravených väzňov, potom by bolo obvinenie týkajúce sa Falun Gongu vyvrátené. Toto podloženie však nie je možné.

¹⁷ "The Number of Renal Transplant (Asia & the Middle and Near East)1989-2000,"Medical Net (Japan), http://www.medi-net.or.jp/tcnet/DATA/renal_a.html

¹⁸ <http://www.transplantation.org.cn/html/2006-03/394.html> (Health Paper Net 2006-03-02)

Archivovaná stránka:

[http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fwww.transplantation.org.cn%2Fhtml%2F2006-](http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fwww.transplantation.org.cn%2Fhtml%2F2006-03%2F394.html+%&x=32&y=11)

[03%2F394.html+%&x=32&y=11](http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fwww.transplantation.org.cn%2Fhtml%2F2006-03%2F394.html+%&x=32&y=11)

¹⁹ "CURRENT SITUATION OF ORGAN DONATION IN CHINA FROM STIGMA TO STIGMATA", Abstract, The World Transplant Congress, <http://www.abstracts2view.com/wtc/>

Zhonghua K Chen, Fanjun Zeng, Changsheng Ming, Junjie Ma, Jipin Jiang. Institute of Organ Transplantation,

Tongji Hospital, Tongji Medical College, HUST, Wuhan, China.

http://www.abstracts2view.com/wtc/view.php?nu=WTC06L_1100&terms=

²⁰ <http://www.transplantation.org.cn/html/2006-03/400.html> , (Beijing Youth Daily, 2006-03-06)

Odhady počtov popravených v Číne sú omnoho vyššie než zverejnené záznamy o popravách. Čína nepodáva žiadne oficiálne správy o štatistikách popravených, čo ponecháva celkové čísla otvorené odhadom.

Jednou z techník tých, ktorí sa odhadmi zaoberajú, je použitie záznamov o transplantáciách. Pretože je známe, že niektoré transplantácie sú vykonávané za použitia orgánov popravených väzňov a že rodinných darcov je veľmi málo, niektorí analytici z počtu transplantácií odvodzujú zvýšenie počtu popráv. Táto logika nie je presvedčivá. Človek nemôže odhadovať počet popráv podľa transplantácií, pokiaľ popravy nie sú jediným údajným zdrojom pre transplantácie. V súčasnosti sú praktizujúci Falun Gongu ďalším údajným zdrojom. Nie je možné vyvodit', že títo ľudia nie sú zdrojom orgánov

pre transplantácie z počtu popráv, keď je počet popráv odvodený od počtu transplantácií.

Pred rokom 1999 bolo v Číne v prevádzke údajne len 22²¹ centier pre transplantáciu pečene, v porovnaní s 500 centrami v polovici apríla 2006^{22 12}. V celej Číne prebehlo do roku 1998 celkom 135 transplantácií pečene, čo kontrastuje s viac než 4 000¹⁸ v samotnom roku 2005. U obličiek je tento rozdiel takisto poznateľný (3 596¹¹ v r. 1998 a takmer 10 000¹⁸ v r. 2005).

²¹ <http://unn.people.com.cn/GB/channel413/417/1100/1131/200010/17/1857.html>
(People's Daily Net and Union News Net, 2000-10-17). Archivované na:
<http://archive.edoors.com/content5.php?uri=http://unn.people.com.cn/GB/channel413/417/1100/1131/200010/17/1857.html>

²² Podľa námestníka ministra zdravotníctva, pána Chuang Ťie-fu, <http://www.transplantation.org.cn/html/2006-04/467.html> (Lifeweekly, 2006-04-07). Archivované na:
<http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fwww.transplantation.org.cn%2Fhtml%2F2006-04%2F467.html+%26x=26&y=11>

Tento nárast transplantácií orgánov prebieha v Číne súbežne s eskaláciou prenasledovania Falun Gongu. Súčasný nárast sám o sebe nedokazuje obvinenia, ale je s nimi v súlade. Keby táto paralela neexistovala, jej hypotetická neexistencia by podkopala dôveryhodnosť obvinení.

8) Krvné testy

Vieme, že praktizujúcim Falun Gongu sú v záchytných centrách systematicky robené krvné testy. Počuli sme také množstvo výpovedí, že nemáme najmenší tieň pochybnosti o tom, že tieto testy prebiehajú. Prečo sa to deje?

Praktizujúcim samotným to nie je povedané. Je nepravdepodobné, že by testy slúžili zdravotným účelom. Po prvé: Nie je nutné robiť ľuďom systematicky krvné testy len v rámci zdravotnej prevencie. Po druhé: Zdravie zadržaných praktizujúcich Falun Gongu je poškodzované toľkými ďalšími spôsobmi... Je nemysliteľné, že by vyššie miesta robili krvné testy ľuďom z Falun Gongu ako preventívne zdravotné opatrenie.

Krvné testy sú predpokladom pre transplantáciu orgánov. Darca musí zodpovedať príjemcovi, aby protilátky príjemcu neodmietli darcov orgán.

Samotný tento fakt o krvných testoch nestanovuje, že dochádza k odoberaniu orgánov praktizujúcim Falun Gongu. Keby bol opak pravdou a ku krvným testom by nedochádzalo, obvinenia by boli vyvrátené. Rozsiahle krvné testy zadržaných praktizujúcich Falun Gongu zamedzujú tomu, aby boli vznesené obvinenia takto vyvrátené.

9) Mŕtve telá s chýbajúcimi orgánmi

Množstvo rodinných príslušníkov praktizujúcich Falun Gongu, ktorí zomreli vo väzbe, podalo správy o mŕtvych telách svojich príbuzných s chirurgickými ranami a chýbajúcimi časťami tiel. Úrady neposkytli žiadne logické vysvetlenie týchto zohavených tiel. Dôkazové materiály, týkajúce sa znetvorených tiel, sú jednou z príloh tejto správy.

Poznáme len niekoľko príkladov týchto zohavených tiel. Nemáme žiadne oficiálne vysvetlenie, prečo boli zohavené. Ich zmrzačenie korešponduje s odoberaním orgánov. Inak nemôžeme ani hádať, prečo by boli telá zohavené a prečo by boli ich časti odobraté.

10) Výpoveď

Stretli sme sa so svedkyňou, ktorá vypovedala, že sa jej manžel zveril s tým, že osobne odobral očné rohovky približne 2000 zajatcom z Falun Gongu, ktorí boli pod vplyvom anestetík. Toto sa malo stať na severovýchode Číny behom dvoch rokov do októbra 2003, kedy v tejto praxi odmietol pokračovať. Chirurg svojej manželke objasnil, že žiaden z „darcov“ rohoviek operáciu neprežil, pretože ďalší chirurgovia odobrali iné zdravé orgány a všetky telá boli potom spálené. Táto žena nevypovedá o ničom, čo sama robila. Jej výpoveď sa vzťahuje k hroznému priznaniu, ktoré urobil jej manžel.

Prehlásenie tejto svedkyne je treba zhodnotiť na základe jej dôveryhodnosti, čím sa táto správa bude zaoberať ďalej. Tu môžeme povedať, že táto výpoveď, ak jej je možné uveriť, sama o sebe ustanovuje obvinenie.

11) Priznanie

Jeden z nás počúval za pomoci certifikovaného čínsko-anglického prekladateľa citované nahrávky telefonických rozhovorov medzi úradníkmi a volajúcimi z komunit Falun Gongu v Kanade a Spojených štátov. Boli nám poskytnuté overené kópie príslušných prepisov v mandarínskej čínštine a angličtine. Presnosť prekladov častí telefonátov, použitých v tejto správe, je overená certifikovaným prekladateľom, pánom C. Y., oficiálnym tlmočníkom vlády provincie Ontario. Potvrdil, že počúval nahrávky rozhovorov, na ktoré sa odvolávame v tejto správe, prečítal prepisy v čínštine a ich anglické preklady a overil, že prepisy sú korektné a preklad presný. Pôvodné nahrávky telefonátov sú taktiež k dispozícii. Jeden z nás sa 27. mája 2006 stretol s dvoma volajúcimi v Toronte, aby skontroloval čas, nahrávanie, presnosť prekladu z čínštiny do angličtiny a ďalšie okolnosti telefonátov.

Jedna z volajúcich, „pani M“, ktorá nebude identifikovaná, aby sa predišlo riziku ujmy jej rodinných príslušníkov, ktorí sú stále v Číne, bude ďalej uvádzaná ako M. Povedala jednému z nás, že začiatkom marca 2006 sa jej podarilo spojiť s Úradom verejnej bezpečnosti v Šan-si. Respondent jej tam povedal, že mladí a zdraví väzni sú vyberaní zo zadržaných ako darcovia orgánov. Pokiaľ sa dotyčného nepodarí oklamať, aby poskytol vzorku krvi, nutnú k úspešnej realizácii transplantácie, úradník otvorene povedal, že zamestnanci kancelárie odoberú vzorku násilím.

V marci 2006 (18. a 19.3.) hovorila M s predstaviteľom očného oddelenia Nemocnice ľudovej oslobodeneckej armády v Šen-jangu na severovýchode Číny. Aj keď nebola schopná zaznamenať celý rozhovor, v jej poznámkach je, že sa osoba identifikovala ako primár oddelenia a ten následne uviedol, že zariadenie vykonalo „mnoho operácií rohovky“ a dodal, že „máme aj čerstvé rohovky.“ Na otázku, čo to znamená, primár odpovedal: „...práve odobraté z tiel.“

Vo Vojenskej nemocnici 301 v Pekingu povedala v apríli 2006 jedna lekárka pani M, že sama vykonávala transplantácie pečene a dodala, že zdroj orgánov je „štátne tajomstvo“ a ktokoľvek by zdroj odhalil, by „mohol byť označený za nespôsobilého vykonávať operácie.“

Druhá vyšetrovatelka Svetovej organizácie na vyšetrenie prenasledovania Falun Gongu volala z územia Spojených štátov a bude ďalej nazývaná N. N volala do približne tridsiatich nemocníc, záchytných centier a súdov po celej Číne a urobila záznamy, v ktorých veľa účastníkov telefonických rozhovorov pripúšťa používanie orgánov z praktizujúcich Falun Gongu. Jej metódy, preklad atď. sa podľa nás (naš zástupca sa s pani N stretol 27. mája), zakladajú na rovnakej báze ako u M a boli nami prijaté ako presný prepis toho, čo bolo povedané po telefóne. Na záznamoch jej rozhovorov pracoval ten istý akreditovaný prekladateľ.

Priznania nemocníc a záchytných centier v telefonických rozhovoroch

ORGÁNY OD FALUN GONGU SÚ STÁLE K DISPOZÍCII

Priznanie záchytného centra Mi-šan:

V roku 2006, 8. júna, úradník Mestského záchytného centra Mi-šan v provincii Chej-lung-t'iang pripustil, že centrum má v tej dobe k dispozícii prinajmenšom päť alebo šesť mužských väzňov z Falun Gongu mladších ako 40 rokov ako „darcov“ orgánov. Pán Li z tohto centra prezradil aj detaily postupu výberu zajatcov z radov praktizujúcich Falun Gongu, ako darcov orgánov pre nemocnice:

1. Nie nemocnice, ale priamo toto záchytné centrum v tejto dobe samé vyberalo poskytovateľov orgánov.
2. Riaditeľ záchytného centra Cchuej bol v dobe rozhovoru kontaktnou osobou vo veci poskytovateľov orgánov.
3. Väzňom, vybratých ako poskytovateľov orgánov, bude odobratá krv a títo väzni nepoznajú dôvod krvných testov.
1. Záchytné centrum má rôzne spôsoby, ako získať krvnú vzorku od vzdorujúcich „darcov“.

Šang-chajská nemocnica Čung-šan:

Doktor v tejto nemocnici v polovici marca tohto roku povedal, že všetky ich orgány pochádzajú od praktizujúcich Falun Gongu.

Nemocnica Čchien-fuo-šan v Šan-tungu:

Doktor v tejto nemocnici v marci naznačil, že má orgány od osôb z Falun Gongu a dodal, že v apríli by malo byť „viac takýchto tiel...“

Nemocnica Min-cu v Nan-ningu:

V máji dr. Lu z tejto nemocnice povedal, že orgány od praktizujúcich Falun Gongu nie sú z jeho pozície dostupné a odporučil volajúcej obrátiť sa na Kuang-čou so žiadosťou o orgány. Pripustil tiež, že predtým chodil do väzníc vyberať zdravé osoby z Falun Gongu vo veku okolo tridsať rokov, aby poskytli svoje orgány.

Lekárska univerzita Čeng-čou v provincii Che-nan:

V polovici marca tohto roku dr. Wang z tohto centra priznal, že „vyberáme samé mladé a zdravé ľadviny...“

Nemocnica Vojenskej oblasti Kuang-čou:

Dr. Ču z tejto nemocnice v apríli tohto roku povedal, že má nejaké ľadviny typu B od Falun Gongu, ale bude mať „niekoľko dodávok“ pred 1. májom a potom zrejme nič do 20. mája alebo dlhšie.

Orientálne transplantačné centrum:

Vedúci lekár z tohto centra Sung v polovici marca tohto roku ponúkol, že jeho nemocnica má viac ako desať „bijúcich srdiec“. Keď sa volajúca spýtala, či tým myslí „živé tela“, Sung odpovedal: „Áno, presne tak.“

Wu-chanská mestská nemocnica Tchung-t'i:

Úradník v tejto nemocnici o dva týždne neskôr povedal volajúcej, že pre jeho inštitúciu „(to) nie je problém“, keď volajúca povedala: „...dúfame, že poskytovatelia ľadvín sú živí. Obzeráme sa po transplantáciách za živa za použitia väzňov, napríklad, za použitia živých tiel väzňov, ktorí praktizujú Falun Gong, je to možné?“

Záchytné centrá a sudy:

Prvé záchytné centrum mesta Čchin-chuang-tao

Úradník v tomto centre povedal volajúcej v polovici mája tohto roku, že by mala volať Stredný ľudový súd, aby dostala ľadviny od ľudí z Falun Gongu.

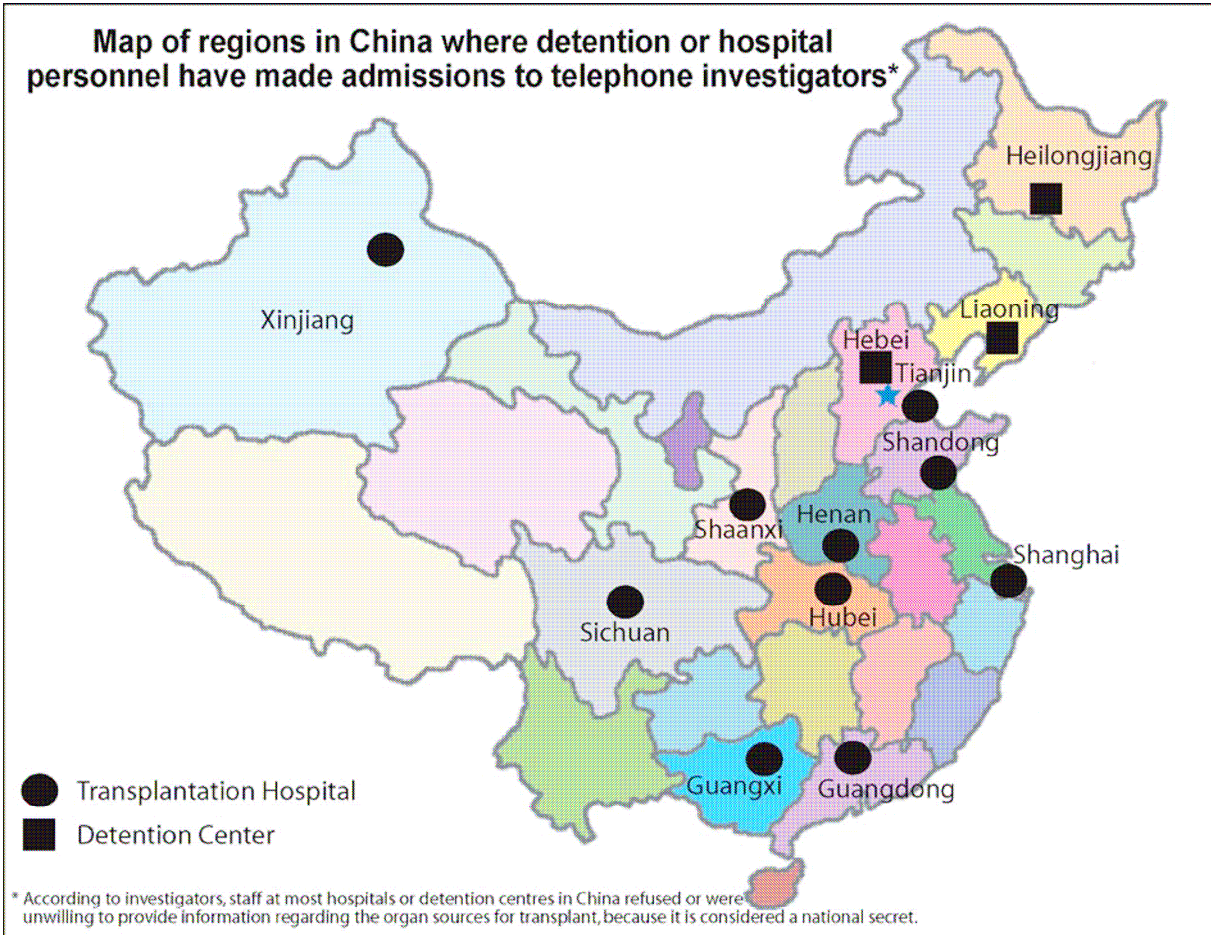
Stredný ľudový súd v Čchin-chuang-tao

Ten istý deň úradník Stredného ľudového súdu povedal, že nemajú žiadne ľadviny z Falun Gongu, ale prv ich mali, konkrétne v r. 2001.

Prvá kancelária vyšetrovateľa Ľudového súdu v Ťin-čou

V máji tohto roku úradník súdu povedal volajúcej, že prístup k ľadvinám z Falun Gongu v súčasnej dobe závisí na „kvalifikácii“ záujemcov.

Nasleduje mapka Číny, ktorá ukazuje, kde personál nemocníc a záchytných zariadení poskytol priznanie telefonickým vyšetrovateľom:



Väčšina výňatkov z telefonických rozhovorov je v prílohe. Pre ilustračné účely nasledujú výňatky z troch rozhovorov:

(1) Záchytné centrum mesta Mi-šan, provincia Chei-lung-t'iang (8. júna 2006):

M: Máte poskytovateľov [orgánov] z Falun Gongu?

Li: Mali sme, áno.

M: ... a čo teraz?

Li: ... Áno.

.....

M: Môžeme si prísť vybrať alebo nám ich priamo poskytnete?

Li: Poskytneme vám ich.

M: A čo cena?

Li: Tú preberieme, až sa dostavíte.

.....

M: Koľko [poskytovateľov z Falun Gongu] máte mladších ako 40 rokov?

Li: Vcelku dosť.

M: Sú to muži, alebo ženy?

Li: Muži.

.....

M: „Teda, čo sa týka ... [väznených] mužov z Falun Gongu, koľko ich máte?“

Li: „Sedem, osem, teraz máme [určite] päť až šesť.“

M: „Sú z vidieka, alebo z mesta?“

Pán Li: „Z vidieka.“

(2) Nemocnica Min-cu mesta Nan-ning v autonómnej oblasti Kuang-si (22. mája 2006):

M: Môžete zohnať orgány od praktizujúcich Falun Gongu?

Dr. Lu: Dovoľte mi povedať, že ich nemáme ako získať. V Kuang-si je teraz dosť ťažké ich dostať. Pokiaľ nemôžete čakať, odporúčam vám ísť do Kuang-čou, pretože pre nich je veľmi ľahké dostať orgány. Môžu ich zháňať po celej krajine. Keď vykonávajú transplantáciu pečene, môžu pre vás zároveň dostať ľadvinu, takže je to pre nich veľmi ľahké. Mnoho oblastí, kde je nedostatok orgánov, za nimi chodí pre pomoc.

.....

M: Prečo je pre nich ľahké ich získať? ...

Lu: Pretože sú významná inštitúcia. Kontaktujú súdny systém v mene celej univerzity.

M: Tak teda používajú orgány od praktizujúcich Falun Gongu?

Lu: Správne...

.....

M: ... Tie, čo ste používali skôr [orgány od praktizujúcich Falun Gongu], boli zo záchytných centier alebo väzníc?

Lu: Z väzníc.

M: ... A boli to od zdravých praktizujúcich Falun Gongu...?

Lu: Správne. Vyberali sme tých dobrých, pretože zaručujeme kvalitu našich operácií.

M: To znamená, že vyberáte orgány sami.

Lu: Správne ...

M: Aký starý je zvyčajne dodávateľ orgánu?

Lu: Zvyčajne okolo tridsiatky.

M: ... Potom ich idete do väzenia osobne vybrať?

Lu: Správne. Musíme ich vybrať.

M: Čo keď si ten vybraný nechce nechať odobrať krv?

Lu: Určite nás to nechá urobiť.

M: Ako?

Lu: Určite nájdu spôsob. Prečo sa o to staráte? Tieto veci by vás nemali zaujímať. Majú svoje postupy.

M: Vie ten človek, že jeho orgán bude odobratý?

Lu: Nie, nevie.

(3) Orientálne transplantačné centrum (alebo tiež 1. Tchien-ťinská centrálna nemocnica), mesto Tchien-ťin, (15. marca 2006):

N: Je tam vrchný lekár Sung?

Sung: Áno, hovorte prosím.

.....

N: Jej doktor jej povedal, že ľadviny sú dosť dobré, pretože [poskytovateľ] praktizoval ... Falun Gong.

Sung: Samozrejme. Všetci, ktorých máme, dýchajú a majú pulz... Doteraz sme tento rok mali viac ako desať ľadvín, viac ako desať takých ľadvín.

N: Viac ako desať takých ľadvín? Myslíte živé telá?

Sung: Áno, je to tak.

12) Čakacie lehoty

Webové stránky čínskych nemocníc inzerujú krátke čakacie lehoty na transplantáciu orgánov. Transplantácia orgánov z darcov, ktorí sú dlhšiu dobu po smrti, nie je možná, pretože takéto orgány sú znehodnotené. Ak vezmeme tieto informácie, ktoré nemocnice propagujú ako pravdivé, hovoria nám, že existuje veľa živých ľudí, ktorí sú takmer na požiadanie k dispozícii ako zdroje orgánov.

Čakacie lehoty pre čakatel'ov na transplantáciu orgánov sa v Číne zdajú byť omnoho kratšie, ako kdekoľvek inde. Webová stránka Čínskeho medzinárodného centra transplantačnej asistencie hovorí: „Môže trvať len týždeň nájsť vhodného darcu (ľadviny), maximálne jeden mesiac...“²³. A pokračuje ďalej: „Keď niečo nebude v poriadku s orgánom darcu, pacientovi bude daná možnosť prijať ponuku iného orgánu a do týždňa podstúpiť ďalšiu operáciu.“²⁴ Stránka Orientálneho transplantačného centra na začiatku apríla 2006 tvrdila, že „priemerná čakacia doba (na vhodnú pečeň) sú dva týždne.“²⁵ Webová stránka šang-chajskej nemocnice Čchang-čeng hovorí: „...priemerná čakacia doba na dodávku pečene je pre pacientov jeden týždeň“²⁶.

²³ <http://en.zoukiishoku.com/list/qa2.htm>

Archivovaná stránka:

<http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fen.zoukiishoku.com%2Flist%2Fqa2.htm&x=19&y=11>

²⁴ <http://en.zoukiishoku.com/list/volunteer.htm> Archivované na:

<http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fen.zoukiishoku.com%2Flist%2Fvolunteer.htm&x=8&y=9>

²⁵ Úvodná stránka bola pozmenená. Archivovaná stránka je na:

http://archive.edoors.com/content5.php?uri=http://www.ootc.net/special_images/ootc1.png

Naproti tomu, priemerná čakacia doba na ľadvinu v Kanade bola 32,5 mesiaca v r. 2003 a v provincii Britská Kolumbia to bolo dokonca dlhšie, 52,5 mesiaca ²⁷. Ak je doba, po ktorú možno zachovať ľadvinu (ako je uvádzané), 24 - 48 hodín a u pečene 12 hodín ²⁸, prítomnosť veľkej zásobárne živých „darcov“ ľadvín a pečene musí byť jediný spôsob, ako čínske transplantačné centrá môžu zaručiť tak krátke čakacie doby svojim zákazníkom. Tieto prekvapivo krátke čakacie doby inzerované pre perfektné vyhovujúce orgány by napovedali na existenciu počítačového systému porovnávania vzoriek pre transplantácie a ohromné zásobárne potenciálnych „darcov“.

Inzeráty nemenujú praktizujúcich Falun Gongu ako zdroj týchto orgánov, ale pritom neexistujú žiadne iné identifikované zdroje. Aj keď skutočnosť, že praktizujúci Falun Gongu slúžia ako zdroj týchto orgánov, je len v rovine obvinení, je to jediné obvinenie, ktoré bolo vznesené. Žiadna iná skupina teraz žijúcich ľudí (počtom postačujúca na pokrytie veľkého množstva žiadaných a poskytnutých transplantácií v Číne) nebola označená za zdroj orgánov.

13) Usvedčujúce informácie na webových stránkach

Niektoré materiály dostupné na webových stránkach rôznych transplantačných centier v Číne pred 9. marcom (kedy sa obvinenia z rozsiahleho odoberania orgánov objavili v kanadských a iných svetových médiách) prispievajú k obvineniam. Pochopiteľne, veľká časť ich bola odstránená. Tieto komentáre sa teda vzťahujú iba k stránkam, ktoré je stále

možné nájsť v archívoch. Umiestnenie stránok je uvedené buď v komentároch alebo v poznámkach pod čiarou. Prekvapivé množstvo sebaobviňujúcich materiálov bolo stále k dispozícii internetovým prehliadačom i na konci júna 2006. Vyberieme tu len štyri príklady:

²⁶ <http://www.transorgan.com/apply.asp>. Archivované na :
<http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fwww.transorgan.com%2Fapply.asp&x=15&y=8>

²⁷ Canadian Organ Replacement Register, Canadian Institute for Health Information, (http://www.cihi.ca/cihiweb/en/downloads/CORR-CST2005_Gill-rev_July22_2005.ppt), July 2005

²⁸ Donor Matching System, The Organ Procurement and Transplantation Network (OPTN)
<http://www.optn.org/about/transplantation/matchingProcess.asp>

(1) Webová stránka Čínskeho medzinárodného centra siete transplantáčnej asistencie (<http://en.zoukiishoku.com/>) (mesto Šen-jang)

Táto webová stránka uvádzala 17. mája 2006 vo svojej anglickej verzii (čínska verzia sa evidentne stratila po 9. marci), že centrum bolo zriadené v r. 2003 pri Prvej fakultnej nemocnici Čínskej lekárskej univerzity „...špeciálne pre zahraničných priateľov. Väčšina pacientov je z celého sveta.“ Prvá veta úvodnej stránky ²⁹ hovorí, že „Poskytovateľov orgánov možno nájsť okamžite!“ Na ďalšej stránke ³⁰ rovnakého serveru je vyhlásenie: „...počet transplantáčnych operácií ľadvín dosahuje v celej krajine ročne 5 000. Toľko transplantáčnych operácií prebieha vďaka podpore čínskej vlády. Najvyšší ľudový súd, úradníci najvyššieho súdu, polícia, justície, oddelenia zdravotníctva a civilnej administrácie spoločne vydali zákon, aby zaistili, že darcovstvo orgánov je podporované vládou. To je svetová rarita.“

V sekcii „otázky a odpovede“ na tejto stránke čítame:

„Pred transplantáciou živej ľadviny zaistíme funkčnosť ľadviny darcu... Je to tak omnoho bezpečnejšie, ako v iných krajinách, kde orgán nepochádza od živého darcu.“

³¹ Otázka: „Pochádzajú orgány pre transplantáciu slinivky od klinicky mŕtvych pacientov?“ Odpoveď: „Naše orgány nepochádzajú od klinicky mŕtvych, pretože stav orgánu by nemusel byť dobrý.“ ³²

²⁹ Pôvodná stránka bola pozmenená. Staršiu verziu je možné nájsť v internetovom archíve:

<http://web.archive.org/web/20050305122521/http://en.zoukiishoku.com/>

³⁰ <http://en.zoukiishoku.com/list/facts.htm>

alebo použite archivovanú verziu na:

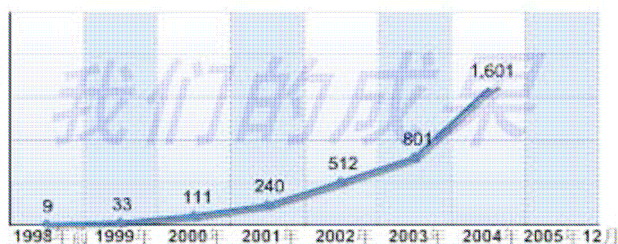
<http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fen.zoukiishoku.com%2Flist%2Ffacts.htm&x=24&y=12>

³¹ <http://en.zoukiishoku.com/list/qa.htm> alebo použije archivovanú verziu:

<http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fen.zoukiishoku.com%2Flist%2Fqa.htm&x=27&y=10>

(2) Webová stránka Orientálneho transplantáčného centra (<http://www.ootc.net>) (mesto Tchien-ťin)

Na stránke, o ktorej sme boli informovaní, že bola v polovici apríla zmenená (ale stále sa dá vyvolať z archívu ²⁵) je vyhlásenie, že od „januára 2005 dodnes sme vykonali 647 transplantácií pečene – z toho 12 tento týždeň; priemerná čakacia doba je dva týždne.“ Graf, ktorý bol tiež odstránený približne v rovnakú dobu (ale v archíve je stále k dispozícii ³³), ukazuje, že v podstate z nuly v roku 1998 (keď vykonali len 9 transplantácií pečene) do r. 2005 vykonali plných 2248 transplantácií pečene ³⁴.



截至目前我们共完成肝移植手术2248例
去年术后患者一年平均生存率达97%

2,248

V protiklade k tomu bol podľa Kanadského registra výmeny orgánov²⁷ celkový počet transplantácií všetkých orgánov v Kanade (za rok 2004) 1 773.

(3) Webová stránka Centra transplantácie pečene nemocnice univerzity Ťiao-chang (<http://www.firsthospital.cn/hospital/index.asp>) (Šang-chaj)

V zápise z 26. apríla 2006³⁵, hovorí webová stránka: „Prípadov transplantácie pečene (tu) bolo sedem v r. 2001, 53 v r. 2002, 105 v r. 2003, 144 v r. 2004, 147 v r. 2005 a 17 prípadov v januári 2006.“

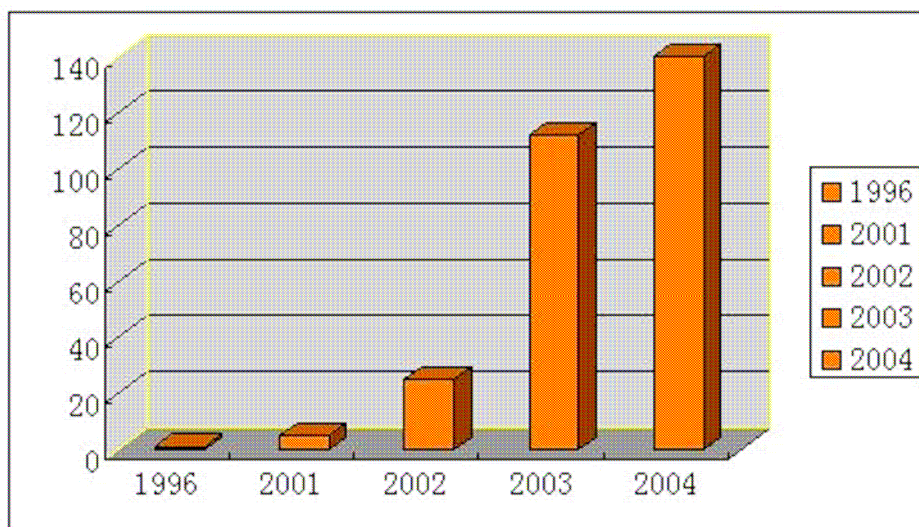
³² <http://en.zoukiishoku.com/list/qa7.htm> alebo použite archivovanú verziu:
<http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fen.zoukiishoku.com%2Flist%2Fqa7.htm&x=35&y=10>

³³ Úvodná stránka bola pozmenená. Archivované na:
http://archive.edoors.com/content5.php?uri=http://www.ootc.net/special_images/ootc_achievement.jpg
http://archive.edoors.com/content5.php?uri=http://www.ootc.net/special_images/ootc2.png

³⁴ Úvodná stránka bola pozmenená. Archivované na:
http://archive.edoors.com/content5.php?uri=http://www.ootc.net/special_images/ootc_case.jpg
http://archive.edoors.com/content5.php?uri=http://www.ootc.net/special_images/ootc1.png

(4) Webová stránka Centra transplantácie orgánov Čchang-čengské pridruženého k Vojenskej lekárskej univerzite č. 2 (<http://www.transorgan.com/>) (Šang-chaj)

Stránka bola odstránená po 9. marci 2006. (K dispozícii je archivovaná stránka³⁶.) Obsahuje nasledujúci graf, zobrazujúci počet transplantácií pečene v každom roku v tomto centre:



我院器官移植研究所历年肝移植例数

Vo formulári „Žiadosť o transplantáciu pečene“³⁷, je hore uvedené, „...V súčasnosti je pre transplantáciu pečene operačný poplatok a výdavky na hospitalizáciu celkom 200 000 jenov (\$66 667 CAD), a priemerná čakacia doba na dodanie pečene je pre všetkých pacientov v našej nemocnici jeden týždeň...“

³⁵ <http://www.health.sohu.com/20060426/n243015842.shtml> Archivované na:

<http://archive.edoors.com/content5.php?uri=http://health.sohu.com/52/81/harticle15198152.shtml>

³⁶ URL odstránenej stránky, tak ako boli archivované v marci 2005, je na:

http://web.archive.org/web/20050317130117/http://www.transorgan.com/about_g_intro.asp

³⁷ <http://www.transorgan.com/apply.asp> , Archivované na:

<http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fwww.transorgan.com%2Fapply.asp&x=15&y=8>

14) Rozhovory s obeťami

Uskutočnili sme množstvo rozhovorov s obeťami represie Falun Gongu v Číne, ktoré teraz žijú v Kanade. Tieto interview odhaľujú aktivity úradov, ktoré, napriek tomu, že sami o sebe jednotlivo nemajú dôkazovú hodnotu, v kontexte s ostatnými informáciami, ktoré sme zväžili, potvrdzujú obvinenia a korešpondujú s nimi.

(1) Pani Jü-č' Wang, Vancouver

Jeden z nás sa stretol s pani Wangovou v Toronte 27.mája na Univerzite v Toronte a vypočul jej hlboko znepokojujúci osobný príbeh. Pretože bola praktizujúcou Falun Gongu a teda sa náhle v polovici roku 1999 stala „nepriateľom ľudu“, strávila väčšinu času medzi rokom 2000 a koncom roka 2001 v pracovných táborech, s 20-50 ľuďmi namačkanými do cely, ktorá mala približne 15 štvorcových metrov. Koncom roka 2001 bola na pokraji smrti z rôznych spôsobov mučenia, ktoré na ňu boli dlhodobo uplatňované, pretože sa odmietala vzdať svojej viery. Bola poslaná do nemocnice na „liečenie“, čo zahŕňalo približne tri mesiace núteného kŕmenia (potom, čo zo zúfalstva zahájila hladovku) a obnášalo i ďalšie bitie od brutálnych policajtov z úradu 6-10.

V Cha-(r)-pine bola dôkladne vyšetrená v niekoľkých nemocniciach a vyšetrujúci lekári určili, že má poškodené orgány. Neskôr, keď začula lekára hovoriť, že by sa už nemala uzdraviť, personál úradu 6-10 „sa o mňa náhle prestal zaujímať a mne sa (nakoniec) podarilo z nemocnice utiecť.“ Keď sa uzdravila, našla spôsob, ako vycestovať do krajiny na Blízkom východe, ale i tam sa ju agenti úradu 6-10 pokúsili uniesť, pretože kritizovala Ťiangov režim v rozhovoroch s turistami z Číny. Wangová pripisuje veľkú zásluhu kanadským imigračným úradníkom za to, že intervenovali a umožnili jej prísť do Kanady so štatútom utečenca. Je presvedčená, že prežila len preto, že jej väzňatelia v Cha-(r)-pine usúdili, že nemôžu zarobiť na predaji jej orgánov, ktoré boli, ako sa domnievali, poškodené ich „liečením“.

(2) Pán Siao-chua Wang, Montreal

Na stretnutí 27. mája pán Wang poskytol detailné prehlásenie o období, kedy bol prenasledovaný úradmi v priebehu rokov 2001 a 2002. Začalo to, keď ho polícia zatkla v meste Kchun-ming na dizajnérskom inštitúte, kde pracoval ako technik, vykradli mu byt, odcudzili počítač a odviekli ho do väzenia. Jeho žena s dvojročným dieťaťom mohla iba volať za odchádzajúcim policajným autom. Vo väzení bol zbitý do bezvedomia dlhoročnými väzňami na pokyn dozorcú, ktorý neprestával opakovať, že „bitie je jediný spôsob, ako zaobchádzať s ľuďmi z Falun Gongu“.

Wang bol neskôr prepravený do miestneho „centra pre vymývanie mozgov“. Keď bol prepustený, utiekol bez rodiny do odľahlej oblasti, kde našiel prácu, predtým ako bol znovu zatknutý ako jeden podľa úradu 6-10 „z najviac hľadaných zločincov“. Skončil v Jün-nanskom pracovnom tábore č. 2, kde sa za použitia oxidu chrómu vyrábali umelé drahokamy a kryštály pre vývoz. Kvôli tomu, že odmietal odvolať svoju vieru vo Falun Gong, tu bol p. Wang zadržávaný takmer dva roky. Jeho vlasy zošediveli, pretože bol neustále vystavený vplyvu chemikálií a nútený pracovať 16 hodín denne.

V januári 2002 miestna nemocnica vykonávala dôkladné fyzické vyšetrenie všetkých väzňov z Falun Gongu, vrátane EKG, röntgenu celého tela, testov pečene, krvi a obličiek. Predtým mu policajti povedali: „Komunistická strana sa o vás toľko stará. Chcú Falun Gong transformovať za každú cenu.“ V tej dobe nevedel veľa o pravdepodobnom skutočnom účele testov a preto spolupracoval. Zázrakom sa mu podarilo dostať sa z Číny a odísť do Kanady na začiatku roku 2005. Dnes chváli kanadských imigračných úradníkov za to, že ho i s rodinou rýchlo dostali von z Číny.

3) Pani Na Kan, Toronto

Pani Kan pracovala 11 rokov ako colníčka na Pekinskom medzinárodnom letisku (do polovice júla 1999), predtým ako sa s ďalšími piatimi praktizujúcimi Falun Gongu pokúsila uplatniť ústavné právo každého občana, a to sťažovať si na určenom mieste blízko ústredia ČKS v centre Pekingu. Polícia ju zbila a natlačila do čakajúceho autobusu. Neskôr ju zadržali pri piatich rôznych príležitostiach, pretože sa odmietla vzdať Falun Gongu. Keď ju v nemocnici vyšetril psychiater a označil ju za mentálne zdravú, polícia ju naďalej držala v zamknutej miestnosti po dobu ôsmich dní s ďalšími pacientmi, ktorí kričali. Keď neskôr na námestí Tchien-an-men rozbalila transparent so znakmi „Pravdivosť-Súcit-Tolerancia“, bola skopaná políciou. Znovu vo väzbe bola zbitá inými väzňami na pokyn úradníkov a donútená stáť štyri hodiny v snehu bez kabáta.

V marci 2000 jej incident s transparentom vyniesol jeden rok domáceho väzenia, vylúčenie z komunistickej strany a zastavenie mzdy. Do konca roka bola znovu v cele preplnenej väčšinou stúpenkami Falun Gongu. Keď odmietla čítať nahlas článok očierňujúci Falun Gong, policajti ju opakovane kopal do hlavy. Potom ju presunuli do Pekinského ženského pracovného tábora, kde bolo zaobchádzanie také zlé, že nakoniec podpísala sľub vzdať sa Falun Gongu. Zo strachu z ďalšieho prenasledovania v máji 2004 opustila Čínu a emigrovala do Kanady, bez svojho manžela a dcéry.

Pozorovanie pani Kan v súvislosti s odoberaním orgánov je pravdepodobne bez dôkazovej hodnoty. Mnoho praktizujúcich Falun Gongu, ktorí boli zadržaní spolu s ňou v Pekingu – v niektorých celách bolo až 30 žien – bolo označených len štvormiestnymi číslami. Jednej noci ju prebudil hluk a ráno zistila, že niektoré očíslované ženy boli vytiahnuté z ciel a už sa nikdy nevrátili. Človek tu nemôže usudzovať na najhoršie, bez toho, aby vedel viac. Päť mesiacov v roku 2001 bola súčasťou tímu nútených prác približne 130 prevažne ženských zajatcov z Falun Gongu. Iba členovia Falun Gongu boli v skupine vojakmi odvedení do blízkej policajnej nemocnice na testy krvi a moču, röntgen a očné vyšetrenie. Lekárska starostlivosť jej v tej dobe prišla úplne odlišná od všetkého, s čím sa inak v tábore stretla. Až neskôr sa dozvedela o prebiehajúcom odoberaní orgánov v Číne.

15) Porušovanie ľudských práv celkovo

Falun Gong nie je jediným terčom porušovania ľudských práv v Číne. Je nepopierateľné, že orgány väzňov, odsúdených na smrť, sú po poprave odoberané.

Okrem Falun Gongu sú ďalšími primárnymi cieľmi porušovania ľudských práv Tibeťania, kresťania, Ujguri, demokratickí aktivisti a zástancovia ľudských práv. Zákonné mechanizmy, ktoré by mali predchádzať porušovaniu ľudských práv, ako nezávislé súdnictvo, prístup advokáta k zadržaným, *habeas corpus* (ochrana osobnej slobody), právo na verejný súd, to všetko v Číne veľmi nápadne chýba. Čína je podľa svojej ústavy riadená komunistickou stranou. Nie je riadená zákonom.

Tento celkový vzorec porušovania ľudských práv ako aj mnoho iných faktorov sám o sebe nedokazuje obvinenia. Odstraňuje ale element ich vyvrátenia. Je nemožné povedať, že tieto obvinenia nezapadajú do celkovej situácie rešpektovania ľudských práv v Číne. Hoci sú obvinenia samé o sebe prekvapivé, menej nás prekvapia v krajine so situáciou ľudských práv aká je v Číne, v porovnaní s inými krajinami.

16) Finančná otázka

V Číne je transplantácia orgánov veľmi výnosný obchod. Je možné vystopovať peniaze od ľudí, ktorí platia za transplantácie orgánov konkrétnym nemocniciam, ktoré ich vykonávajú, ale nemôžeme sa dostať ďalej. Nevieme kam smerujú peniaze, ktoré nemocnice obdržia. Sú lekárom a zdravotným sestram zapojeným v zločinnom odoberaní orgánov vyplácané prehnane sumy za ich zločiny? Na túto otázku nám nebolo možné odpovedať, nemali sme ako zistiť, kam peniaze putujú.

(1) Webová stránka Čínskeho medzinárodného centra siete transplantačnej asistencie (<http://en.zoukiishoku.com/>) (mesto Šen-jang)

Vyššie je uvedené, že zo stránky ³⁸ boli odstránené v apríli 2006 informácie o výnosoch z transplantácií, ktoré naznačoval tento cenník:

Oblička 62 000 CAD
Pečeň 98 000 – 130 000 CAD
Pečeň a oblička 160 000 – 180 000 CAD
Pľúca 150 000 – 170 000 CAD
Srdce 130 000 – 160 000 CAD
Rohovka 30 000 CAD

Štandardný spôsob vyšetrovania akéhokoľvek zločinu, kde peniaze menia majiteľa, je sledovať pohyb peňazí. Avšak v Číne sa to deje za zatvorenými dverami, čo znamená, že sledovať presuny peňazí nie je možné. To, že nevieme, kam peniaze idú, nič nedokazuje. Tiež to ale nič nevyvracia, vrátane obvinení.

17) Korupcia

Korupcia je veľký problém v celej Číne. Štátne inštitúcie niekedy pracujú skôr v prospech svojich vedúcich pracovníkov, ako v prospech ľudí.

Vojenské nemocnice v celej krajine operujú nezávisle na Ministerstve zdravotníctva a pretože sú údaje o tu vykonaných transplantáciách tajné, vieme, že ide o rozsiahle aktivity. Obchodovanie so zdravými orgánmi ľudí z Falun Gongu by bolo v súlade

s mnohými inými komerčnými aktivitami čínskej armády, obzvlášť do roku 2004, kedy bol Ťiang Ce-Min predsedom Vojenského výboru.

Veľmi rozšírená korupcia čínskych vládnych inštitúcií nastoľuje otázku, či je odoberanie orgánov z praktizujúcich Falun Gongu pre transplantácie (pokiaľ k nemu prichádza), dôsledkom vládnej politiky alebo ziskuchtivosti jednotlivých nemocníc, ktoré zneužili bezmocných a uväznených stúpcov Falun Gongu vo svojich regiónoch. Politika represie proti Falun Gongu znamená, že sú títo ľudia vo väzení bez práv a sú k dispozícii skorumpovaným úradom. Podnecovanie nenávisťi proti Falun Gongu a ich odľudšťovanie znamená, že môžu byť masakrovaní a zabíjaní bez výčitiek svedomia tými, kto túto vládnu nenávisťnú propagandu konzumujú.

³⁸ Stále je však možné nájsť informácie z marca 2006 na stránke z webového archívu:
<http://archive.edoors.com/render.php?uri=http%3A%2F%2Fen.zoukiishoku.com%2Flist%2Fcost.htm+&x=16&y=11>

Či je odoberanie orgánov praktizujúcim Falun Gongu, pokiaľ k nemu dochádza, výsledkom oficiálnej politiky alebo neoficiálnej korupcie, je pre nás obtiažne s istotou určiť. Čínski predstavitelia, ktorí teoreticky v krajine vládnu, majú niekedy sami základný problém rozpoznať, či korupcia existuje, nehovoriac o spôsoboch, ako ju zastaviť. Pre nás zvonku je jednoduchšie vyvodiť z výsledkov závery, či k údajnému odoberaniu orgánov prichádza alebo nie, ako určiť, či sú tieto praktiky (pokiaľ existujú), výsledkom politiky alebo korupcie.

18) Legislatíva

Čína v marci 2006 vydala zákon, ktorý nadobudne platnosť 1. júla a zakazuje predaj ľudských orgánov a vyžaduje od darcov písomný súhlas s transplantáciou ich orgánov. Táto legislatíva sa nazýva „dočasná regulácia“. Pravidlá ďalej obmedzujú transplantačnú chirurgiu na určité inštitúcie. Tieto inštitúcie musia overiť, že orgány pochádzajú z legálnych zdrojov. Nemocničné výbory transplantačnej etiky musia všetky transplantácie schvaľovať s časovým predstihom.

Tento zákon je vítaný. Avšak už jeho samotné vydanie zdôrazňuje fakt, že teraz žiadna takáto legislatíva neexistuje a transplantácie orgánov sa odohrávajú v priestore úplného bezprávia. Aj keď toto bezprávie opäť samé o sebe nedokazuje obvinenia, odstraňuje možný vyvracajúci element. Absencia akýchkoľvek legálnych zábran pri transplantácii orgánov v Číne spôsobuje, že obvinenia, na ktoré sa zameriava táto správa, sú ľahšie prijateľné.

Do 1. júla čínske zákony povoľovali nákup a predaj orgánov. Čínske zákony nevyžadovali od darcov písomné povolenie na použitie ich orgánov pre transplantácie. Neexistovalo žiadne obmedzenie inštitúcií, ktoré sa môžu zapojiť do odoberania a transplantácie orgánov. Do 1. júla neexistovala požiadavka, že inštitúcie zapojené do transplantácií musia overovať, že transplantované orgány pochádzajú z legálnych zdrojov. Neexistovala žiadna povinnosť mať výbor transplantačnej etiky, ktorý by transplantácie schvaľoval v predstihu.

Rovnako tak fakt, že legislatíva nadobúda platnosť 1. júla, neznamená, že problém, pokiaľ existuje, od toho dátumu prestane existovať. V Číne existuje veľká medzera medzi vydaním a zavedením legislatívy do praxe.

Ak si zoberieme zjavný príklad, čínska ústava z roku 1982 umožňuje, aby čínsky ľud zmenil Čínu na krajinu s vysokou úrovňou demokracie. Uplynulo dvadsaťštyri rokov od vydania tohto záväzku demokracie. Avšak Čína zďaleka nie je demokratická.

Samotný fakt, že Čína má teraz platný zákon o transplantáciách orgánov, sám o sebe neznamená, že bude zavedený do praxe. Samozrejme, celkový obraz zavádzania nových zákonov v Číne je taký, že staré praktiky transplantácií orgánov budú (nech už boli akékoľvek), pravdepodobne ešte nejakú dobu pokračovať, prinajmenšom v niektorých oblastiach Číny.

G. Dôveryhodnosť

Prišli sme k záveru, že ústne priznania v prepisoch rozhovorov s vyšetrovateľmi sú dôveryhodné. Nemáme žiadne pochybnosti, že tieto rozhovory sa uskutočnili s uvedenými osobami a v čase a na mieste, ako bolo uvedené a že prepisy zachytávajú presne to, čo bolo v rozhovoroch povedané.

Navyše, možno veriť aj samotnému obsahu rozhovorov. Ak zvážime medzinárodný rozruch okolo údajného odoberania orgánov v súvislosti s Olympiádou 2008 v Pekingu, priznanie rôznych inštitúcií ide proti záujmu o reputáciu čínskej vlády, ktorá sa snaží medzinárodné spoločenstvo presvedčiť, že k rozsiahlemu vraždeniu väzňov z Falun Gongu kvôli ich orgánom nikdy neprišlo.

Svedectvo manželky chirurga, ktorý sa údajne na odoberaní orgánov nasledovníkom Falun Gongu podieľal, nám pripadalo dôveryhodné, sčasti preto, že zachádzalo do detailných podrobností. Tieto detaily pre nás zároveň predstavovali problém, keďže išlo o veľké množstvo informácií, ktoré nebolo možné nezávisle prešetriť. Neboli sme ochotní založiť naše zistenia iba na jedinom zdroji informácií. Nakoniec sme sa teda opierali o výpoveď tohto svedka iba v prípadoch, kedy boli v súlade s inými dôkazmi, a nie o ako výhradný zdroj informácií.

V priebehu našej práce sme narazili na mnoho ľudí, ktorí o obvineniach pochybovali. Tieto pochybnosti mali veľa rôznych príčin. Niektoré z príčin nám pripomínali prehlásenie sudcu Najvyššieho súdu USA Félixu Frankfurtera na adresu poľského diplomata v roku 1943. Vtedy mu diplomat Jan Karski povedal o holokauste. Frankfurter povedal: „Nepovedal som, že tento mladý muž klamal. Povedal som, že som nebol schopný uveriť tomu, čo mi povedal. V tom je rozdiel.“

Obvinenie, ktoré je tu predložené, je natoľko šokujúce, že je takmer nemožné mu uveriť. Pokiaľ je pravdivé, predstavovalo by bizarnú formu zla, ktorá by bola (navzdory všetkým zlám, ktoré ľudstvo videlo), na tejto planéte novinkou. Táto hrôza sama o sebe nás zanechala v úžase. Avšak to, že mu odmietame uveriť, neznamená, že obvinenie sa nezakladá na pravde.

H. Ďalšie vyšetovanie

Táto správa samozrejme nie je posledným slovom k tejto téme. Existuje mnoho vecí, ktoré by sme my sami, ak by sa naskytna možnosť, urobili predtým, ako sme správu dokončili. Ale znamenalo by to usilovať sa o spôsoby vyšetovania, ktoré nám teraz nie sú dostupné. Uvítame akékoľvek komentáre k obsahu správy alebo akékoľvek doplňujúce informácie, ktoré by nám jednotlivci alebo vlády boli ochotné poskytnúť.

Radi by sme videli evidenciu transplantácií čínskych nemocníc. Sú súčasťou zložiek súhlasov s operáciami? Existujú záznamy o zdrojoch orgánov?

Darcovia môžu prežiť mnoho druhov transplantačných operácií. Nikto nemôže prežiť darovanie celej pečene alebo srdca, ale darovanie obličky normálne nie je smrteľné. Kde sú darcovia, ktorí prežili? Radi by sme urobili námatkovú vzorku darcov, aby sme videli, či je možné ich vyhľadať.

Rodinní príslušníci zomrelých darcov by mali buď vedieť o súhlase s darcovstvom, alebo by v alternatívnom prípade mali súhlas dať sami. Tu by sme tiež radi urobili náhodný výber najbližších rodinných príslušníkov zomrelých darcov, aby sme videli, či rodina sama dala súhlas alebo či si bola vedomá súhlasu darcu.

V Číne prišlo v posledných rokoch k rozmachu transplantačných zariadení. Tento rozmach by mal byť sprevádzaný množstvom realizačných štúdií ohľadom zdrojov orgánov. Radi by sme videli tieto realizačné štúdie.

V ideálnom prípade chceme usilovať o ďalší výskum skôr, ako by sme prišli k nejakým pevným záverom. Ale už len to, že chceme takýto výskum uskutočniť, vyžaduje stanovenie predbežných záverov. Keby sme sa už teraz mohli rozhodnúť, že na obvineniach nie je nič pravdivého, mohli by sme stanoviť, že ďalší výskum by bol zbytočný.

I. Závery

Na základe toho, čo teraz vieme, sme museli prísť k poľutovaniahodnému záveru, že obvinenia sú pravdivé. Veríme, že prichádzalo a dodnes stále prichádza k nedobrovoľnému odoberaniu orgánov vo veľkom meradle od praktizujúcich Falun Gongu.

Dospeli sme k záveru, že čínska vláda a jej organizácie v mnohých častiach krajiny – konkrétne nemocnice, ale tiež záchytné centrá a „ľudové súdy“ poslali od roku 1999 na smrť veľké (aj keď bližšie neznáme) množstvo väzňov svedomia z Falun Gongu. Ich životne dôležité orgány, vrátane srdca, obličiek, pečene a rohoviek, boli fakticky zároveň nedobrovoľne odobraté a následne predané za vysoké čiastky, niekedy cudzincom, ktorí normálne čelia dlhému čakaniu na dobrovoľného darcu vo svojich krajinách.

Koľko obetí prenasledovania bolo najskôr usvedčených z nejakého zločinu, vážneho alebo iného, legitímnym súdom, to nie sme schopní odhadnúť, pretože takéto informácie sa zdajú byť nedostupné, ako pre príslušníkov čínskeho etnika, tak pre cudzincov. Pripadá nám, že mnoho ľudských bytostí, ktoré sa hlásia k pokojnej a dobrovoľnej organizácii, ktorú postavil mimo zákon prezident Ťiang, pretože si myslel, že by mohla ohroziť dominantné postavenie Čínskej komunistckej strany, bolo ako následok tohto kroku popravené lekárskymi pracovníkmi pre ich orgány.

Náš záver nie je založený na žiadnom samostatnom dôkaze, ale je skôr spojením všetkých dôkazov, ktoré sme vzali do úvahy. Každá časť dôkazného materiálu, ktorú sme vzali do úvahy, je sama o sebe overiteľná a vo väčšine prípadov nepopierateľná. Spolu vytvárajú dôkazy celý usvedčujúci obraz. Presvedčila nás práve ich vzájomná súhra.

J. Doporučenia

- 1) Rozumie sa samo sebou, že nedobrovoľné odoberanie orgánov praktizujúcim Falun Gongu, ak k nemu prichádza (čomu veríme), musí prestať.
- 2) Odoberanie orgánov nedobrovoľným darcom, či už je systematické alebo rozšírené, je zločinom proti ľudskosti. Nie sme v pozícii, aby sme so zdrojmi a informáciami, ktoré máme k dispozícii, podnikali kriminálne vyšetrowanie. Kriminalisti v Číne by ale mali vyšetriť tieto obvinenia kvôli možnému trestnému stíhaniu.
- 3) Vládne, nevládne a medzivládne organizácie, ktoré sa zaoberajú ľudskými právami a disponujú ďaleko lepšou kapacitou pre vyšetrowanie, ako máme my, by mali brať tieto obvinenia vážne a dospieť k vlastnému úsudku, či sú pravdivé alebo nie.
- 4) Článok 3 Protokolu Spojených národov (SN) o predchádzaní, potlačovaní a trestaní obchodu s ľuďmi, zakazuje, okrem iného, (...) odoberanie orgánov. Vlády by mali požadovať príslušné organizácie SN (navrhujeme Výbor proti mučeniu SN a Zvláštny spravodaj pre prípady mučenia SN), aby vyšetrili, či čínska vláda bola alebo stále je zapojená do porušovania akéhokoľvek ustanovenia Článku 3. Pokiaľ áno, nevyhnutné kroky pre požadovanie nápravy by mali byť prijaté s okamžitou platnosťou.
- 5) Pokiaľ nebude efektívne zavedený do praxe čínsky zákon o transplantáciách orgánov, zahraničné vlády by nemali vydávať víza lekárom z Číny, ktorí cestujú do zahraničia za účelom získania výcvikov v transplantácii orgánov alebo telesných častí. Akýkoľvek lekár v Číne, o ktorom je známe, že je zapojený do obchodu s orgánmi, by mal mať trvale zakázaný vstup do cudzej krajiny.
- 6) Všetky štáty by mali posilniť svoje zákony proti zločinnému obchodu s orgánmi. Zákony by mali od lekárov požadovať, aby hlásili príslušným úradom svojej krajiny akékoľvek dôkazy, naznačujúce, že pacient získal orgán od zločinne zneužitého „darcu“ zo zahraničia, vrátane ľudí držaných v zahraničí vo väzení.
- 7) Všetci by mali predchádzať a prinajmenšom odrádzať občanov svojej krajiny od podstupovania transplantácie v Číne, pokiaľ čínsky zákon o transplantáciách orgánov nebude prísne realizovaný. Štáty by mali, ak je to potrebné, odmietnuť pasy alebo ich odobrať tým, kto cestujú do Číny kvôli transplantácii orgánov.
- 8) Pokiaľ medzinárodné spoločenstvo nebude spokojné s efektívnosťou uplatňovania nového čínskeho zákona o transplantáciách, zahraničné fondy, lekárske organizácie a súkromní lekári by sa nemali zúčastniť žiadnych výskumov alebo stretnutí ohľadne transplantácií orgánov, na ktorých sa podieľa čínska vláda. Zahraničné spoločnosti, ktoré v súčasnosti poskytujú výrobky a služby čínskemu programu transplantácií, by mali tieto obchody prerušiť, pokiaľ čínska vláda nebude môcť preukázať, že jej zákon o transplantáciách orgánov je efektívny.
- 9) Súčasná forma dialógu medzi Kanadou a Čínou ohľadne ľudských práv by mala byť ukončená. Kanadský politológ a bývalý diplomat Charles Burton nedávno tento dialóg označil za šarádu. Ak sa pozrieme späť, vláda urobila chybu, keď súhlasila

s týmito „slovnými festivalmi“ výmenou za mlčanie Kanady pri každoročnej kritike čínskej vlády pred Výborom pre ľudské práva Spojených národov.

10) Represie, zatýkanie a vážne týranie praktizujúcich Falun Gongu musí okamžite skončiť.

11) Všetky záchytné zariadenia, vrátane táborov nútených prác, musia byť otvorené pre inšpekciu zo strany medzinárodnej komunity, uskutočnené Medzinárodným výborom Červeného kríža alebo inou organizáciou pre ľudské práva alebo humanitárnou organizáciou.

12) Čínske nemocnice by mali viesť záznamy o zdrojoch orgánov pre každú operáciu. Tieto záznamy by mali byť k dispozícii medzinárodnej inšpekcii zmocnencov pre ľudské práva.

13) Každý darca orgánu pre transplantáciu by mal dať svoj písomný súhlas. Tieto dokumenty by tiež mali byť k dispozícii medzinárodnej inšpekcii zmocnencov pre ľudské práva.

14) Čína a každý štát, ktorý sa zaviazal Konvenciou proti mučeniu, vrátane Kanady, by mal prijať Dobrovoľný protokol ku Konvencii proti mučeniu.

15) Každá transplantácia orgánov by mala mať ako pre darcu, tak aj pre príjemcu, oficiálne povolenie od vládnej organizácie poverenej dohľadom, a to predtým, ako ku transplantácii dôjde.

16) Odoberanie orgánov popraveným väzňom by malo okamžite skončiť.

17) Komerčializácia transplantácií orgánov by mala byť ukončená. Transplantácie orgánov by nemali byť predmetom obchodu.

K. Komentáre

Prijatie prvého odporúčenia by znamenalo prijatie obvinení za pravdivé. Všetky ostatné odporúčenia, ktoré sme uviedli, nevyžadujú uznanie obvinení za pravdivé. Navrhujeme prijatie týchto ostatných odporúčení v každom prípade.

Prijatie ďalších troch odporúčení by znamenalo, že obvineniam je priznaná aspoň určitá vierohodnosť. Tieto tri odporúčenia nevyžadujú prijatie obvinení za pravdivé, ale dávajú zmysel len pokiaľ je rozumná možnosť, že sú obvinenia pravdivé.

Ostatné odporúčenia dávajú zmysel a môžu byť prijaté, či už sú obvinenia pravdivé alebo nie. Ďalších päť odporúčení je adresovaných medzinárodnému spoločenstvu a žiada ich, aby v Číne prebudili úctu voči medzinárodným štandardom pre transplantácie orgánov.

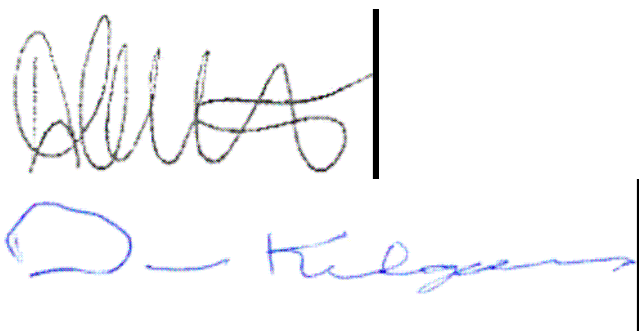
Sme si dobre vedomí, že čínska vláda obvinenia popiera. Navrhujeme, že najviac dôveryhodným spôsobom, ako môže čínska vláda spochybníť tieto podozrenia, je uviesť v platnosť všetky odporúčenia v tejto správe, okrem prvých ôsmich odporúčení. Pokiaľ budú tieto zostávajúce odporúčenia uvedené do praxe, obvinenie zvažované v tejto správe nebude možné vzniesť.

Všetkým tým, ktorí majú pochybnosti o týchto obvineniach: žiadame vás, pýtajte sa sami seba, aké opatrenia by ste navrhovali, aby sa v akomkoľvek štáte predišlo skutočnostiam, ako sú vznesené obvinenia. Zoznam preventívnych opatrení proti aktivitám, na ktoré mieria tieto obvinenia, je zostavený na základe logického uvažovania a ukazuje, že v podstate všetky tieto opatrenia v Číne chýbajú. Pokiaľ neplatila súčasná legislatíva, neexistovalo mnoho základných preventívnych opatrení proti výskytu zločinov, na ktoré mieria tieto obvinenia. Súčasná legislatíva túto medzeru nevyplňa, pokiaľ nebude úplne zavedená do praxe.

Každý štát, a nielen Čína, potrebuje bezpečnostné opatrenia, aby predišiel odoberaniu orgánov nedobrovoľným darcom, ľuďom prehlíadaným alebo bezbranným. Čokoľvek si človek myslí o obvineniach a opakujeme, že veríme, že sú pravdivé, Čína je mimoriadne nezabezpečená, čo sa týka prevencie činov, na ktoré obvinenia smerujú.

Je veľa dôvodov, prečo trest smrti nie je správny. V neposlednej rade je to odľudšťovanie tých, ktorí popravy vykonávajú. Keď štát zabíja bezbranné ľudské bytosti, ktoré sú už uväznené za svoje zločiny, je veľmi ľahké urobiť ďalší krok a odobrať im orgány bez ich súhlasu. Tento krok Čína bezpochyby urobila. Keď štát odoberá orgány popraveným väzňom bez ich zvolenia, už je príliš ľahké a lákavé urobiť ďalší krok a odoberať orgány iným hanobeným, odosobneným, bezbranným väzňom bez ich súhlasu, obzvlášť, keď sa na tom dajú zarobiť veľké peniaze. Naliehame na čínsku vládu, nech už si myslí čokoľvek o tu zvažovaných obvineniach, aby vystavila svoju obhajobu proti najmenej možnosti výskytu odoberania orgánov praktizujúcim Falun Gongu bez ich súhlasu.

Toto všetko s úctou predkladajú,

The image shows two handwritten signatures. The top signature is in black ink and appears to be 'David Matas'. The bottom signature is in blue ink and appears to be 'David Kilgour'. Both signatures are written in a cursive style and are positioned to the left of a vertical line that serves as a separator.

David Matas
Ottawa 6. júla 2006

David Kilgour

(PRÍLOHY 1-12 sú v osobitnom súbore na <http://organharvestinvestigation.net>)

PRÍLOHA 13 - PREPIS ROZHOVORU

Rozhovor s bývalou manželkou čínskeho chirurga, ktorý odoberal rohovky praktizujúcim Falun Gongu.

20. mája 2006 uskutočnil pán David Kilgour v Spojených štátoch rozhovor s bývalou manželkou čínskeho chirurga, ktorý odoberal rohovky väzňom z Falun Gongu. Nasledujúci prepis bol skrátenejší a upravený, aby sa zaistila bezpečnosť tých, ktorí by boli vystavení nebezpečenstvu v prípade zverejnenia tohto rozhovoru.

W – Bývalá manželka čínskeho chirurga, ktorý odoberal rohovky praktizujúcim Falun Gongu.

A – Ďalší človek, ktorý bol prítomný pri rozhovore a položil dve otázky.

Kilgour: ... Najbližšia osoba, ktorá videla tieto udalosti, bola „W“. ... V roku 2001, kedy sa dodávky potravín [pre nemocnicu Su-t'ia-tchun] začali zväčšovať?

W: Okolo júla, v lete.

Kilgour: Júl 2001. Vy ste boli na účtovnom oddelení?

W: V štatistickom a zásobovacom oddelení.

Kilgour: V štatistickom a zásobovacom oddelení. Čo sa stalo? Narastali najprv dodávky potravín a následne chirurgického vybavenia?

W: V júli 2001 pracovalo na štatistickom a zásobovacom oddelení mnoho ľudí. Niektorí zo zásobovania za mnou prišli s účtami za nákupy, ktoré som podpisovala. Na účtoch som si všimla prudký nárast potravinových zásob. Taktiež ľudia zo zásobovacieho oddelenia dodávali jedlo do zariadení, kde boli zadržaní praktizujúci Falun Gongu. Ďalší lekársky personál chodil na naše oddelenie hlásiť nákupy lekárskeho vybavenia.

Kilgour: Mimochodom, zariadenie, kde zadržovali praktizujúcich Falun Gongu, išlo o podzemné zariadenie?

W: Na dvore za nemocnicou boli nejaké jednoposchodové budovy, pôvodne postavené pre stavebných robotníkov. Po niekoľkých mesiacoch spotreba jedla a ďalších zásob postupne klesala. V tejto dobe sa ľudia domnievali, že zadržaní mohli byť poslaní do podzemného zariadenia.

Kilgour: Kedy dodávky poklesli? V septembri? V októbri?

W: Asi po 4 až 5 mesiacoch.

Kilgour: Koncom roka 2001?

W: Áno.

Kilgour: Môžete odhadnúť (na základe účtov, ktoré ste videla), aké množstvo jedla bolo navyše? Koľko ľudí odhadujete, že tam bolo?

W: Človek, ktorý bral jedlo a posielal ho zadržaným praktizujúcim Falun Gongu, mi povedal, že ich tam bolo 5 až 6 tisíc. V tom čase mnoho úradov Verejnej bezpečnosti a nemocníc v mnohých oblastiach zadržovalo veľké množstvo praktizujúcich Falun Gongu. Mnohí zamestnanci nemocnice, vrátane mňa, Falun Gong nepraktizovalo. Takže sme sa o to nestarali. Keby nedošlo k tomu, čo sa stalo v roku 2003, kedy som zistila, že môj bývalý manžel v tom bol priamo zapojený, pravdepodobne by ma to vôbec nezaujímal. Mnohí zamestnanci nášho oddelenia boli príbuznými úradníkov z vládneho rezortu zdravotníctva. O niektorých veciach sme hlboko vo vnútri vedeli, ale nikto z nás by o nich verejne nehovoril.

Kilgour: Ked' dodávky poklesli, kam ste si mysleli, že išli tí praktizujúci?

W: Mysleli sme si, že boli prepustení.

Kilgour: Na konci roku 2001 ste si mysleli, že boli prepustení?

W: Áno.

Kilgour: Že všetkých 5 000 bolo prepustených?

W: Nie, stále boli v nemocnici niektorí z nich zadržaní, ale ich počet sa postupne znižoval. Neskôr, v roku 2003, som sa dozvedela, že praktizujúci Falun Gongu boli premiestnení do podzemného zariadenia a do iných nemocníc, pretože naše nemocnice nemohli držať také veľké množstvo ľudí.

Kilgour: Opustili domy alebo budovy na zadnom dvore a šli do podzemia?

W: Áno, to som sa dozvedela neskôr, v roku 2002.

Kilgour: Povedali ste, že ste nemali na starosti posielanie jedla praktizujúcim, keď boli zadržaní v domoch alebo budovách na zadnom dvore?

W: Nie, nemala.

Kilgour: Vedeli ste kto im dodával jedlo, potom čo opustili pole vašej pôsobnosti?

W: Nevedela.

Kilgour: Počul som, že mnoho týchto ľudí bolo zabitých kvôli svojim orgánom. V roku 2001 a 2002. Bolo to správne porozumenie?

W: V rokoch 2001 až 2002 som nevedela nič o odoberaní orgánov. Vedela som len to, že tí ľudia sú vo väzbe.

Kilgour: Takže ste na to neprišla, pokiaľ vám to váš manžel nepovedal v roku 2003.

W: Správne.

Kilgour: Povedal vám, že už v rokoch 2001 a 2002 začal vykonávať tieto operácie?

W: Áno, začal v roku 2002.

Kilgour: Váš bývalý manžel s tým začal v roku 2002?

W: Áno.

Kilgour: Vedela ste zhruba, či dochádzalo k operáciám (vyberania orgánov) od roku 2001?

W: Operácie začali v roku 2001. Niektoré boli prevedené v našej nemocnici, niektoré v iných nemocniciach regiónu. Zistila som to v roku 2003. Spočiatku tiež robil operácie, ale nevedel, že to boli praktizujúci Falun Gongu. Bol neurochirurg. Odoberal rohovky. V roku 2002 sa dozvedel, že tí, ktorých operoval, boli praktizujúci Falun Gongu. Pretože naša nemocnica nebola transplantáčna – robila iba odbery – nevedel ako prebiehali transplantácie tých orgánov.

Kilgour: Kedy začal váš bývalý manžel odoberať orgány praktizujúcim Falun Gongu?

W: Na konci roku 2001 začal operovať, ale nevedel, že tie živé telá patrili praktizujúcim Falun Gongu. To sa dozvedel v roku 2002.

Kilgour: Aký druh orgánov odoberal?

W: Rohovky.

Kilgour: Len rohovky?

W: Áno.

Kilgour: Boli tí ľudia živí alebo mŕtvi?

W: Obvykle bola tým praktizujúcim daná injekcia, ktorá spôsobila zlyhanie srdca. V tomto procese boli tí ľudia dotlačení na operačnú sálu a tam im odobrali orgány. Na povrchu srdce prestalo biť, ale mozog stále fungoval. Tak pôsobila tá injekcia.

Kilgour: Ako sa volal ten preparát?

W: Nevie, ako sa volal, ale spôsoboval zlyhanie srdca. Nie som sestra ani lekár. Nepoznám názvy injekcií.

Kilgour: Spôsobovala zlyhanie srdca väčšinou, vždy alebo len v niektorých prípadoch?

W: U väčšiny ľudí.

Kilgour: Takže tým ľudom odobral rohovky, čo sa s nimi potom stalo?

W: Boli premiestnení na iné operačné sály, kde im odobrali srdce, pečeň, obličky atď. Počas jednej operácie, na ktorej pracoval s inými doktormi sa dozvedel, že ide o praktizujúcich Falun Gongu, že ich orgány sú odoberané zaživa a že nešlo len o odber rohoviek – odoberali im mnoho orgánov.

Kilgour: Robili to v rôznych miestnostiach, alebo nie?

W: Neskôr, keď tí doktori začali medzi sebou spolupracovať, začali robiť operácie dohromady. Spočiatku, zo strachu pred únikom informácií, odoberali rôzne orgány rôzni doktori v rôznych miestnostiach. Neskôr, keď im zaplatili, sa už nebáli. Začali orgány odoberať spoločne.

Čo sa týka praktizujúcich Falun Gong, ktorí boli operovaní v iných nemocniciach, môj bývalý manžel nevedel, čo sa s nimi potom dialo. Čo sa týka praktizujúcich v našej nemocnici, potom čo boli ich obličky, pečeň atď. (a koža) odobraté, zostali len kosti a mäso atď. Telá boli vhodnené do kotolne v nemocnici.

Spočiatku som úplne neverila, že sa to dialo; myslela som si, že niektorí doktori, ktorým sa pri operáciách napríklad prihodili nehody, si mohli vytvoriť určité utkvelé predstavy. Tak som si to overila u ostatých lekárov a úradníkov z vládneho rezortu zdravotníctva.

Kilgour: V roku 2003 alebo 2002?

W: 2003.

Kilgour: Váš manžel vtedy robil iba rohovky?

W: Áno.

Kilgour: Koľko operácií rohovky váš manžel urobil?

W: Povedal, že asi u 2 tisíc ľudí.

Kilgour: To bolo od roku 2001 do roku 2003?

W: Od konca roku 2001 do februára 2003.

Kilgour: Potom odišiel?

W: V tej dobe som sa to dozvedela a on to prestal robiť.

Kilgour: Kam putovali tie rohovky?

W: Obvykle si ich brali iné nemocnice. Existoval systém, ktorý zaisťoval záležitosti odoberania a predaja orgánov iným nemocniciam alebo oblastiam.

Kilgour: Blízky alebo vzdialený?

W: To neviem.

Kilgour: Všetky srdcia, pečene, obličky a rohovky odchádzali do iných nemocníc?

W: Áno.

Kilgour: Vedeli ste, za koľko ich predávali?

W: V tej dobe som to nevedela, ale v roku 2002 podstúpil môj sused transplantáciu pečene. Stálo to 200 000 jenov. Nemocnica účtovala Číňanom o niečo menej, než cudzincom.

Kilgour: V ktorom roku to bolo? 2001 alebo 2002?

W: 2002.

Kilgour: Čo povedali vášmu manželovi? Ako to ospravedlnili? Boli to predsa dokonale zdraví ľudia...

W: Zo začiatku mu nepovedali nič. Bol požiadaný o výpomoc v iných nemocniciach. Ale vždy, keď im preukazoval takúto láskavosť alebo tento druh výpomoci, dostal veľký obnos peňazí a odmien v hotovosti – mnohonásobne viac, než bol jeho normálny plat.

Kilgour: Koľko peňazí dostal dohromady za 2 000 odberov rohoviek?

W: Stovky tisíc amerických dolárov.

Kilgour: Boli platení v amerických dolároch?

W: Boli platení v čínskych jenoch. Zodpovedalo to stovkám tisícok amerických dolárov.

Kilgour: Koľko lekárov pracovalo na odberoch orgánov v nemocnici, a v ktorej oblasti? Hovoríme o stovkách, desiatkach alebo desiatich lekároch?

W: Neviem koľko ľudí to konkrétne robilo. Ale viem, že štyria až piati lekári, s ktorými sme sa poznali z našej nemocnice, to robili. A v iných nemocniciach to lekári s lekárskou praxou robili taktiež.

Kilgour: Existujú na štatistickom oddelení nejaké záznamy ohľadne počtu odoperovaných ľudí?

W: U tohto druhu operácií neexistoval žiaden riadny postup ani papierovanie. Takže nebol spôsob, ako zistiť počet operácií normálnou cestou.

Kilgour: Potom, čo boli praktizujúci presunutí pod zem na konci roku 2001, vedeli ste, odkiaľ dostávajú zásoby potravín?

W: Potraviny boli stále z nášho oddelenia, iba ich množstvo sa postupne znižovalo. Na konci roku 2001 sme si mysleli, že boli prepustení. V roku 2003 som zistila, že neboli prepustení, ale presunutí do podzemia alebo do iných nemocníc.

Kilgour: Podzemné zariadenie bolo pod velením armády alebo nemocnice? Povedali ste, že jedlo bolo stále z nemocnice.

W: Neniesli sme zodpovednosť za poskytovanie jedla ľuďom zadržaným v podzemí. Preto sa množstvo dodávok o toľko zmenšilo potom, čo boli presunutí do podzemného komplexu. Pre niektorých zadržaných poskytovala jedlo nemocnica, pre iných nie. Pokles množstva potravín nezodpovedal poklesu množstva zadržaných.

Kilgour: Čo vám manžel povedal o podzemnom zariadení? Že tam bolo zabitých 5000, alebo viac ako 5 000 ľudí?

W: Nevedel, koľko ľudí bolo zadržaných v podzemí. Od niekoľkých ostatných počul, že v podzemí sú zadrživani ľudia. Keby boli každý deň prevedené tri operácie, po niekoľkých rokoch by z päť až šesť tisíc ľudí veľa nezostalo. Celé machinácie a obchod s orgánmi organizoval vládny rezort zdravotníctva. Zodpovednosťou lekárov bolo jednoducho robiť to, čo im povedali.

Kilgour: On sám nikdy do podzemného zariadenia nešiel?

W: Nie, nešiel.

Kilgour: Robili sa v podzemnom zariadení operácie?

W: On tam nikdy nebol.

Kilgour: Boli všetci tí ľudia pri operácii mŕtvi? Alebo im netĺklo srdce? Vedel, že boli potom zabíjaní? Neboli predsa ešte mŕtvi.

W: Spočiatku nevedel, že to boli praktizujúci Falun Gongu. Postupom času sa dozvedel, že to boli praktizujúci Falun Gongu. Keď vykonali viac týchto odberov orgánov a osmelili sa, začali lekári robiť odbery spoločne; jeden odoberal rohovku, ďalší ľadvinu a tretí bral pečeň. V tej dobe vedel, čo sa bude ďalej diať s telom toho pacienta alebo toho praktizujúceho Falun Gongu. (Prekladateľ pridal preklad dvoch chýbajúcich viet: Áno, srdce prestalo biť, ale ešte boli nažive). Pokiaľ obeť nebola stiahnutá koža a boli odobraté len vnútorné orgány, rany boli zašité a agent podpísal papiere. Telo potom poslali do krematória poblíž oblasti Su-ťia-tchun.

Kilgour: On sám nikdy do podzemného zariadenia nešiel?

W: Nie, nešiel.

Kilgour: Až keď bola odobratá koža, boli telá poslané do kotolne?

W: Áno.

Kilgour: Čo bolo obvykle stanovené ako „údajná“ príčina smrti?

W: Obvykle žiadna konkrétna príčina, keď boli telá posielané do krematória. Obvykle bol udaný dôvod: „zlyhanie srdca“, „srdce prestalo biť“. Keď boli tí ľudia umiestnení do väzby, nikto nepoznal ich mená alebo miesto, odkiaľ boli. Takže keď boli odoslaní do krematória, nikto si ich telá nemohol vyzdvihnúť.

Kilgour: Kto pripravoval látku, ktorá spôsobila zástavu srdca?

W: Sestra.

Kilgour: Sestra, ktorá pracovala v nemocnici?

W: Sestry, ktoré prišli s lekármi. Lekári, vrátane môjho bývalého manžela, prišli do našej nemocnice v roku 1999 alebo 2000. On si so sebou priviedol svoju sestru. Keď prvýkrát začalo odoberanie orgánov, boli sestry priradené k lekárom. Kamkoľvek išli lekári, tam šli sestry s nimi – pokiaľ išlo o odoberanie orgánov. Tieto sestry neboli ako sekretárky.

V roku 2003 ľudia z ministerstva zdravotníctva poslali mnoho lekárov, ktorí boli zapojení do odoberania orgánov do oblasti zapečatenej vládou kvôli SARS. Tí lekári verili, že tam boli poslaní žiť či zomrieť. Tým mám na mysli, že vláda už chcela tajne

usmrtiť prvú skupinu zapojenú do odoberania orgánov. Takže ich poslali do SARSom napadnutej oblasti v Pekingu.

Od tej chvíle si môj manžel uvedomil, že je nebezpečné to robiť, a že môže byť kedykoľvek zabitý ako komplic. Neskôr, keď s tým chcel skončiť, niekto sa ho pokúsil zabiť.

Kilgour: V nemocnici?

W: Mimo nemocnice.

Kilgour: Môžete nám to priblížiť?

W: Na konci roku 2003, potom čo som sa o tom dozvedela, sa vrátil z Pekingu. Už nemohol žiť normálny život. Keď som sa o tom dozvedela, počúvol moju radu a rozhodol sa s tým skončiť. Podal výpoveď. Bolo to okolo nového roku 2004.

V októbri 2004, keď prijali jeho výpoveď, posledný mesiac čo pracoval v nemocnici, dokončoval si v práci ešte nejaké veci. V tej dobe sme obdržali výhražné telefonáty. Niekto mu povedal: „Chráň si svoj život.“

Raz sme išli popoludní z práce. Oproti nám šli dvaja ľudia. Tí sa ho pokúsili zavraždiť. Keby ste bol žena, ukázala by som vám jazvu. Utržila som bodnutie, pretože som ho odstrčila stranou. Muži nemajú dobrý šiesty zmysel, takže išiel ďalej. Keď som si uvedomila, že tí dvaja vytáhujú nôž aby ho bodli, odstrčila som ho stranou a nechala sa bodnúť namiesto neho. Zbehlo sa mnoho ľudí a poslali ma do nemocnice. Tí dvaja muži utiekli.

Kilgour: Na ktorej strane máte tú jazvu?

W: Na pravej.

Kilgour: Viete, kto boli tí dvaja ľudia?

W: Najskôr som nevedela. Potom som sa to dozvedela.

Kilgour: Kto to bol?

W: Dozvedela som sa, že to boli gangstri, najatí ľuďmi z rezortu zdravotníctva.

Kilgour: Ako ste sa o nich dozvedela?

W: Moja rodina je súčasťou rezortu zdravotníctva. Moja matka bola lekárkou. Potom čo sa to stalo, nám priatelia navrhli, aby sme sa rozviedli, a tak oddelili naše deti a mňa od manžela. Napokon, naše deti ani ja sme sa na žiadnej z tých akcií nepodieľali. Takže sme sa na sklonku roka 2003 rozviedli. Bolo to skoro na nový rok 2004.

Kilgour: Koľko myslíte, že ich bolo ešte nažive?

W: Pôvodne som odhadovala okolo 2 000 ľudí v dobe, keď som opúšťala Čínu v roku 2004. Ale už nemôžem povedať číslo, pretože Čína stále zatýka praktizujúcich Falun Gongu a ľudia tam prichádzali a odchádzali. Takže už nemôžem povedať koľko.

Kilgour: Ako ste prišli k tomu číslu 2 000 v roku 2004?

W: Podľa toho, koľko toho urobil môj manžel a ostatní doktori. A koľkých poslali do iných nemocníc. Kvalitní lekári sú v dobrom kontakte v rámci systému zdravotnej starostlivosti. Mnohí sú bývalými spolužiakmi z univerzít. To číslo odhadlo niekoľko doktorov. Keď sme boli spolu v súkromí, preberali, koľko ľudí to bolo dohromady. V tej dobe v tom tí lekári nechceli pokračovať. Chceli odísť do iných krajín, alebo sa

nechať presunúť do iných odborov. Takže celkový počet úmrtí bol stanovený za pomoci týchto lekárov.

Kilgour: Koľko odhadovali, že bolo zabitých ľudí?

W: Odhadovali 3 až 4 tisíc.

Kilgour: To odhadovali všetci lekári?

W: Nie. Traja, s ktorými sme sa poznali.

Kilgour: Máte ešte niečo, čo by ste chcela povedať?

W: Číňania alebo ne-Číňania, myslia si, že je nemožné, aby Su-ťia-tchun držal toľko praktizujúcich Falun Gongu. Sústredia sa len na nemocnicu Su-ťia-tchun. Pretože väčšina ľudí nevie, že tam sú podzemné zariadenia. Chcem povedať, aj keby to v Su-ťia-tchune skončilo, v iných nemocniciach to pokračuje. Pretože som pracovala v Su-ťia-tchune, viem o ňom. Ostatné nemocnice a záchytné centrá... inšpekcie a kontroly týchto zariadení pomôžu znížiť počet úmrtí.

Čo sa týka Číňanov, jeden človek sa dostane von, ale stále má rodinu v Číne. Stále si netrúfajú vystúpiť a povedať pravdu. Majú obavy, že by to mohlo priviesť do nebezpečenstva ich rodinu. Neznamená to, že o tom nevedia.

A: Vie vaša matka o tom čo robíte?

W: Áno.

A: Pracuje stále pre vládny rezort zdravotníctva?

W: Nie. Je dávno na dôchodku. Má skoro 70.

PRÍLOHA 14 - PREPIS TELEFONICKÉHO VYŠETROVANIA

(1) Záchytné centrum mesta Mi-šan, provincia Chei-lung-ťiang (8. júna 2006):

M: Máte poskytovateľov (orgánov) z Falun Gongu? ...

Pán Li: Mali sme, áno.

M: ... a čo teraz?

Pán Li: ... Áno.

.....

M: Môžeme si prísť vybrať alebo nám ich priamo poskytnete?

Pán Li: Poskytneme vám ich.

M: A čo cena?

Pán Li: To prejednáme, keď prídete.

.....

M: Koľko ich (poskytovateľov z Falun Gongu) máte pod 40 rokov?

Pán Li: Vcelku dosť.

.....

M: Sú to muži alebo ženy?

Pán Li: Muži.

.....

M: Teraz, čo sa týka ... (väznených) mužov z Falun Gongu, koľko ich máte?

Pán Li: Sedem, osem, teraz ich tu je (najmenej) päť, šesť.

M: Sú z vidieka alebo z mesta?

Pán Li: Z vidieka.

(2) Šang-chajská nemocnica Čung-šan a transplantačná klinika (16. marec 2006):

M: Zdravím. Hovorím s lekárom?

Doktor: Áno, som lekár...

.....

M: ... Takže, ako dlho musím čakať (na transplantačnú operáciu)?

Doktor: Asi týždeň, potom čo prídete...

M: Máte tie orgány, čo sú od Falun Gongu? Počul som, že sú veľmi dobré.

Doktor: Naše sú všetky tohto druhu.

(3) Mestská nemocnica Čchien-fuo-šan pre transplantáciu pečene, provincia Šan-tung (16. marca 2006):

Recepčná: Počkajte chvíľku. Zoženiem vám doktora.

Doktor: Dobrý deň. Ako sa máte?

M: ... ako dlho robíte [tieto operácie]?...

Doktor: ... Viac ako štyri roky.

...

M: Dodávky pečene... tie z Falun Gongu, chcem sa spýtať, či máte také?

Doktor: Je to v poriadku, keď sem prídete.

M: Takže to znamená, že ich máte?

Doktor: ... V apríli, bude viac takých poskytovateľov... teraz ich postupne máme viac a viac.

M: Prečo ich bude viac v apríli?

Doktor: To vám nemôžem vysvetliť...

(4) Nemocnica Min-cu mesta Nan-ning v autonómnej oblasti Kuang-si (22. mája 2006):

M: Môžete zohnať orgány od praktizujúcich Falun Gongu?

Dr. Lu: Dovoľte mi povedať, že ich nemáme ako získať. V Kuang-si je teraz dosť ťažké ich dostať. Pokiaľ nemôžete čakať, odporúčam vám ísť do Kuang-čou, pretože pre nich je veľmi ľahké dostať orgány. Môžu ich zháňať po celej krajine. Keď vykonávajú transplantáciu pečene, môžu pre vás zároveň dostať ľadvinu, takže je to pre nich veľmi ľahké. Mnoho oblastí, kde je nedostatok orgánov, za nimi chodí pre pomoc.

.....

M: Prečo je pre nich ľahké ich získať?

Lu: Pretože sú významná inštitúcia. Kontaktujú súdny systém v mene celej univerzity.

M: Tak teda používajú orgány od praktizujúcich Falun Gongu?

Lu: Správne...

.....

M: ... Tie, čo ste používali skôr [orgány od praktizujúcich Falun Gongu], boli zo záchytných centier alebo väzníc?

Lu: Z väzníc.

M: ... A boli to od zdravých praktizujúcich Falun Gongu...?

Lu: Správne. Vyberali sme tých dobrých, pretože zaručujeme kvalitu našich operácií.

M: To znamená, že vyberáte orgány sami.

Lu: Správne ...

.....

M: Aký starý je zvyčajne dodávateľ orgánu?

Lu: Zvyčajne okolo tridsiatky.

M: ... Potom ich idete do väzenia osobne vybrať?

Lu: Správne. Musíme ich vybrať.

M: Čo keď si ten vybraný nechce nechať odobrať krv?

Lu: Určite nás to nechá urobiť.

M: Ako?

Lu: Určite nájdú spôsob. Prečo sa o to staráte? Tieto veci by vás nemali zaujímať. Majú svoje postupy.

M: Vie ten človek, že jeho orgán bude odobratý?

Lu: Nie, nevie.

(5) Šang-chajská nemocnica univerzity Ťiao-tchung a centrum transplantácie pečene (16. marca 2006):

M: Chcel by som vedieť, ako dlho musia [pacienti] čakať [na transplantáciu pečene].

Dr. Taj: Zdroje orgánov máme, sú k dispozícii každý deň. Robíme transplantácie každý deň.

M: Chceme čerstvé, živé.

Dr. Taj: Všetky sú živé, všetky živé...

M: Koľko [transplantácií pečene] ste urobili?

Dr. Taj: Urobili sme 400 až 500 prípadov... Vaša hlavná práca je prísť a mať peniaze, dosť peňazí.

M: Koľko to stojí?

Dr. Taj: Pokiaľ ide všetko hladko, je to okolo 150 000 RMB... 200 000 RMB.

M: Ako dlho musím čakať?

Dr. Taj: Potrebujem skontrolovať vašu krvnú skupinu... Keď prídete dnes, môžem to pre vás urobiť do týždňa.

M: Počul som, že niektoré sú od tých, čo praktizujú Falun Gong, od tých, ktorí sú veľmi zdraví.

Dr. Taj: Áno, máme. Nemôžem hovoriť jasne po telefóne.

M: Pokiaľ mi môžete nájsť tento druh, prídem veľmi skoro.

Dr. Taj: Je to v poriadku. Prosím príd'te.

M: ... Aké je vaše priezvisko? ...

Dr. Taj: Som Dr. Taj.

(6) Lekárska univerzita a transplantačné centrum Čeng-čou v provincii Čenan (14. marca 2006):

Dr. Wang: ... určite, [orgán] je zdravý... Pokiaľ nie je zdravý, nevezmeme ho.

M: Počul som, že ľadviny od praktizujúcich Falun Gongu sú lepšie. Máte ich?

Wang: Áno, áno, vyberáme všetky mladé a zdravé ľadviny...

M: Takže tí, ktorí praktizujú ten [Falun] Gong.

Wang: Čo sa toho týka, môžete byť pokojný. Prepáčte, nemôžem vám toho veľa povedať po telefóne.

M: Dostávajú [ich] z mimo mesta?

Wang: ... Máme z mesta aj mimomestské.

.....

M: Aké je vaše priezvisko?

Wang: Wang.

(7) Orientálne transplantačné centrum (alebo tiež 1. Tchien-ťinská centrálna nemocnica), mesto Tchien-ťin, (15. marca 2006):

N: Je tam vrchný lekár Sung?

Sung: Áno, hovorte prosím.

.....

N: Jej doktor jej povedal, že ľadviny sú dosť dobré, pretože [poskytovateľ] praktizoval ... Falun Gong.

Sung: Samozrejme. Všetci, ktorých máme, dýchajú a majú pulz... Doteraz sme tento rok mali viac ako desať ľadvín, viac ako desať takých ľadvín.

N: Viac ako desať takých ľadvín? Myslíte živé telá?

Sung: Áno, je to tak.

(8) Nemocnica Tchung-ťi v meste Wu-chan, provincia Chu-pej (30. marca 2006):

N: Koľko [transplantácií ľadvín] môžete urobiť za rok?

Úradník: ... Naše oddelenie vykonáva najviac z celej provincie Chu-pej. Robíme ich mnoho, keď je dosť darcov.

N: ... Dúfame, že darcovia ľadvín sú živí. Hľadáme transplantáciu živých orgánov od väzňov, napríklad zo živých tiel väzňov, ktorí praktizujú Falun Gong. Je to možné?

Úradník: To nie je problém.

(9) Hlavná nemocnica vojenskej oblasti Kuang-čou, provincia Kuang-tung (12. apríla 2006):

N: Je tam Dr. Ču...?

Ču: Áno, to som ja.

N: Som z nemocnice 304. ... Mám dvoch príbuzných v nemocnici 304. Nemáme teraz dostatočný prísun ľadvín. Urobili sme veľa [transplantácií ľadvín] v roku 2001, 2002 a 2003...

Ču: Áno...

N: Zistili sme, že ľadviny od mladých ľudí a [praktizujúcich] Falun Gongu sú lepšie. Čo vaša nemocnica, napríklad ľadviny od Falun Gongu?

Ču: Máme veľmi málo ľadvín od Falun Gongu.

N: Ale stále nejaké máte?

Ču: Nie je to ťažké pre [krvnú] skupinu B. Keď sem prídete, môžeme to rýchlo pripraviť, určite pred 1. májom.

N: Príde dodávka pred 1. májom?

Ču: Niekoľko dodávok.

N: Budete mať nejaké po 1. máji?

Ču: Po 1. máji možno budete musieť čakať do 20. mája, alebo dlhšie.

.....

(10) Prvé záchytné centrum mesta Čchin-chuang-tao, provincia Che-pej (18. mája 2006):

N: Je tam Prvé záchytné centrum mesta Čchin-chuang-tao?

Úradník: Čo sa deje?

N: Robíme transplantácie a nemáme dost' orgánov.

Úradník: Nemusíte sem volať. Zavolajte priamo na súd.

N: Ktorý súd?

Úradník: Stredný ľudový súd. O takých veciach musíte rokovať s nimi.

N: V roku 2001 ste poskytovali živé orgány od mladých a zdravých ľudí, ktorí praktizovali Falun Gong...

Úradník: Nemusíte hovoriť o tých časoch. Už je to toľko rokov. Teraz to ide cez súd. Len im zavolajte.

(11) Druhé záchytné centrum mesta Čchin-chuang-tao, provincia Che-pej (18. mája 2006)

N: ... zaujímalo by ma, či máte ešte dodávky orgánov od ľudí, napríklad tých, čo praktizujú Falun Gong?

Úradník: Nie, nemáme teraz Falun Gong [orgány]. Je tu veľmi málo ľudí – skoro nikto. Po roku 2000 tu [bolo] veľa Falun Gong [orgánov].

(12) Stredný ľudový súd Čchin-chuang-tao, provincia Che-pej (18. mája 2006):

N: ... Môže nám váš súd poskytnúť nejaké živé ľadviny od mladých a zdravých ľudí?

Úradník: Či zlé alebo dobré, žiadne nemáme. Po Jarnom festivale nie sú žiadne popravy...

N: ... Ja myslím ľadviny od mladých a zdravých ľudí, čo praktizujú Falun Gong. Mali ste veľa v roku 2001...

Úradník: Prv sme mali...

N: ... Nie iba popravených väzňov – živé orgány od ľudí z Falun Gongu...?

Úradník: Nie, vy hovoríte o tom, čo bolo v roku 2001. Musíme sa dívať na súčasnú situáciu...

(13) Prvé kriminálne oddelenie Stredného ľudového súdu Ťin-čou (23. mája 2006):

N: Od roku 2001 sme vždy mali ľadviny od mladých a zdravých ľudí, ktorí praktizovali Falun Gong zo záchytných centier a súdov... Zaujímalo by ma, či ešte teraz také máte na vašom súde?

Úradník: To závisí na vašej kvalifikácii... Pokiaľ máte dobrú kvalifikáciu, môžeme stále nejaké poskytnúť...

N: Môžeme si ich vyzdvihnúť, alebo nám ich pripravíte?

Úradník: Podľa skúseností z minulosti ste to vy, kto si ich sem príde vyzdvihnúť.

N: ... Akú kvalifikáciu musíme mať?

Úradník: ... Povedzme, že tento rok sa veľmi líši od minulých rokov. Tento rok je situácia dosť ťažká... Postup je veľmi prísny. Pred niekoľkými rokmi sme mali dobrý vzťah s Pekingom, ale v súčasnosti je veľmi napätý... Je to všetko o vzájomnom prospechu...

(14) Kchun-mingský Vyšší ľudový súd (31. mája 2006):

N: ... Kontaktovali sme váš súd niekoľkokrát v roku 2001. Môže nám váš súd poskytnúť živé ľadviny od tých mladých a zdravých praktizujúcich Falun Gongu...?

Úradník: Nie som si tým istý. Takéto veci sa vzťahujú na štátne tajomstvo. Nemyslím, že to je niečo, o čom by sme mohli hovoriť po telefóne. Pokiaľ chcete viac informácií o týchto veciach, radšej nás kontaktujte formálnou cestou, áno?

Poznámka prekladateľa: Zvyšných dvanásť príloh nájdete k nahliadnutiu v angličtine, nemčine, španielčine a francúzštine na adrese <http://organharvestinvestigation.net>.